

## SVT VI : 54 ; 2

041	kieli	finswefre
245	nimeke	Turun kiinteistö- ja asuntolaskenta joulukuun 8 p. 1920
246	rinnakkaisn. swe	Fastighets- och bostadsräkningen i Åbo den 8 december 1920
246	rinnakkaisn. fre	Recensement des immeubles et des habitations de Turku (Åbo) au 8 décembre 1920
248	osan tiedot	Taululiitteitä
248	osan tiedot swe	Tabellbilagor
248	osan tiedot fre	Tableaux
260	julkaisija	Helsinki : [Tilastollinen päätoimisto], 1922
440	sarja fin	Suomen virallinen tilasto 6 : 54 ; 2
500	ylänimeke	Väestötilastoa
598	huom.	svt
650	svt aihealue	Väestö - Befolkning - Population
650	tietovuosi	1920
651	alue	Suomi - Finland

VI

# VÄESTÖTILASTOA

54 : 2

TURUN KIINTEISTÖ- JA ASUNTOLASKENTA

JOULUKUUN 8 P. 1920

TAULULIITTEITÄ

VI

# BEFOLKNINGSSTATISTIK

54 : 2

FASTIGHETS- OCH BOSTADSRÄKNINGEN I ÅBO

DEN 8 DECEMBER 1920

TABELLBILAGOR

---

RECENSEMENT DES IMMEUBLES ET DES HABITATIONS DE TURKU (ÅBO)

AU 8 DÉCEMBRE 1920

TABLEAUX



## Esipuhe.

Siinä väestö- ja asuntolaskennassa, joka joulukuun 8 p. 1920 suoritettiin niissä kymmenessä kaupungissa, jotka, esikaupungit mukaanluettuina, olivat tasavallan suurimmat, nim. Helsingissä, Turussa, Viipurissa, Tampereella, Vaasassa, Oulussa, Porissa, Kuopiossa, Lahdessa ja Kotkassa, kerätty aineisto julkaistaan eri osissa siten, että erikseen tehdään selkoa 1) kiinteistöistä ja asunto-oloista, 2) väkiluvusta ja väestön rakenteesta, 3) väestön ryhmityksestä aumatin mukaan ja 4) hedelmällisyysuhteista.

Esilläoleva nide, joka numerona 54:2 kuuluu Suomen Virallisen Tilaston VI sarjaan, sisältää taulustoiksi järjestettynä Turun kaupungin kiinteistöjä, rakennuksia ja asunto-oloja koskevan tilaston. Aikaisemmin on numeroilla 54:1, 3—10 julkaistu vastaavat tiedot Helsingin, Tampereen, Vaasan, Oulun, Porin, Kuopion, Lahden, Kotkan ja Viipurin kaupungeista. Piakkoin saatetaan myös erikoisessa tekstiesityksessä julkisuuteen yleiskatsaus laskennan tärkeimmistä tuloksista eri kaupungeissa sekä selvitys käytetyistä kyselykaavakkeista y. m. s.

Asuntolaskennan aineiston tarkastuksen ja käytelyn valvominen ja johtaminen on lähinnä ollut uskottuna v. t. toiselle aktuaarille, maisteri I. Laatile.

Helsingissä, Tilastollisessa Päätoimistossa, maaliskuulla 1922.

**Martti Kovero.**

## Förord.

Det vid folk- och bostadsräkningen den 8 december 1920 insamlade materialet, vilket omfattar de tio städer, som, förstäderna inberäknade, voro de största i riket, nämligen Helsingfors, Åbo, Viborg, Tammerfors, Vasa, Uleåborg, Björneborg, Kuopio, Lahti och Kotka, publiceras i olika avdelningar sålunda, att särskilda redogörelser utgivas rörande 1) fastigheterna och bostadsförhållandena, 2) folkmängden och befolkningens sammansättning, 3) befolkningens fördelning efter yrke samt 4) fruktsamhetsförhållandena.

Föreliggande häfte, vilket ingår som n:o 54:2 i serie VI av Finlands Officiella Statistik, innehåller statistiska uppgifter om fastigheter, byggnader och bostadsförhållanden i Åbo stad sammanställda i tabellform. Tidigare hava under n:ris 54:1, 3—10 publicerats motsvarande uppgifter för städerna Helsingfors, Tammerfors, Vasa, Uleåborg, Björneborg, Kuopio, Lahti, Kotka och Viborg. Inom kort kommer även i en särskild textavdelning att meddelas en översikt av de viktigaste resultaten av räkningen i de olika städerna, en redogörelse för de använda frågeformulären o. dyl.

Granskingen och bearbetningen av bostadsräkningens material har utförts under ledning av t. f. andra aktuarien, magister I. Laati.

Helsingfors, å Statistiska Centralbyrån, i mars 1922.

A. E. Tudeer.



# Sisällys.

# Innehåll.

## Tauluja.

	Siv.
I. Rakennetut kiinteistöt kaupunginosittain ryhmitettyinä haltijan mukaan . . . . .	2.
II. Rakennetut kiinteistöt kaupunginosittain ryhmitettyinä ajan mukaan, jonka ne olivat olleet silloisten haltijain hallussa	4.
III. Rakennetut kiinteistöt ryhmitettyinä viimeisen hallinnan pituuden ja haltijan mukaan . . . . .	6.
IV. Rakennetut kiinteistöt ja niiden lämmitettävät ja lämmittämättömät rakennukset sekä ensinmainittujen rakennuksien huoneet ryhmitettyinä lämmitettäviin ja lämmittämättömiin kerroksittain, kaupunginosittain . . . . .	8.
V. Huoneistot ja niissä olevat lämmitettävät huoneet, kaupunginosittain . . . . .	10.
VI. Huoneistot ja huoneet ryhmitettyinä käytön mukaan . . . . .	11.
VII. Huoneistot ja huoneet ryhmitettyinä käytön mukaan, kaupunginosittain:	
a. Vuokralaisten huoneistot ja huoneet . .	12.
b. Osakkaitten huoneistot ja huoneet . . .	14.
c. Omistajain huoneistot ja huoneet . . . .	16.
d. Kaikki huoneistot ja huoneet . . . . .	18.
VIII. Asutut huoneistot, niiden asuinhuoneet ja niissä asuvat henkilöt sekä asumattomat vuokratut asuinhuoneistot ja niiden asuinhuoneet, kaupunginosittain . . . . .	20.
IX. Huoneet, joita asumisen ohella käytettiin myöskin muihin tarkoituksiin, ryhmitettyinä käytön mukaan, samoin kuin huoneistot ja asuinhuoneet sairaaloissa, vankiloissa y. m. laitoksissa sekä niissä laskettu väestö, kaupunginosittain . . . .	21.
X. Asutut huoneistot, ryhmitettyinä huone- ja asukasluvun mukaan . . . . .	22.
XI. Asutut huoneistot, ryhmitettyinä huone- luvun mukaan, kaupunginosittain . . . . .	24.

## Tabeller.

	Sid.
I. Bebyggda fastigheter stadsdelsvis fördelade efter innehavare . . . . .	2.
II. Bebyggda fastigheter stadsdelsvis och fördelade efter den tid de innehafts av därvarande innehavaren . . . . .	4.
III. Bebyggda fastigheter fördelade efter innehavare samt efter den tid de innehafts av dessa . . . . .	6.
IV. Bebyggda fastigheter jämte därå uppförda byggnader; dessa fördelade på uppvärmbara och ouppvärmbara byggnader. Rummen i de förstnämnda byggnaderna fördelade på uppvärmbara och ouppvärmbara samt efter höjdläge, stadsdelsvis	8.
V. Lokaler och i dem befintliga uppvärmbara rum, stadsdelsvis . . . . .	10.
VI. Lokaler och rum fördelade efter användning. . . . .	11.
VII. Lokaler och rum fördelade efter användning, stadsdelsvis:	
a. Hyresgästernas lokaler och i dem befintliga rum . . . . .	12.
b. Delägarnas lokaler och i dem befintliga rum . . . . .	14.
c. Ägarnas lokaler och i dem befintliga rum . . . . .	16.
d. Samtliga lokaler och rum . . . . .	18.
VIII. Bebodda lokaler och boningsrum samt dessas invånare ävensom obebodda uthyrda bostadslokaler och boningsrum, stadsdelsvis . . . . .	20.
IX. Rum, som användes såväl för bostads- som för andra ändamål, grupperade efter användning, ävensom lokaler och boningsrum i sjukhus, fängelser m. fl. anstalter samt dessas invånare, stadsdelsvis . .	21.
X. Bebodda lokaler grupperade efter rummens och invånarnas antal . . . . .	22.
XI. Bebodda lokaler, grupperade efter rummens antal, stadsdelsvis . . . . .	24.

	Siv.		Sid.
XII. Huoneet asuissa huoneistoissa, ryhmitettyinä huoneistojen huoneluvun mukaan, kaupunginosittain . . . . .	26.	XII. Rummen i bebodda lokaler, grupperade efter lokalernas rumantal, stadsdelsvis	26.
XIII. Asuissa huoneistoissa asuvat henkilöt, ryhmitettyinä huoneistojen huoneluvun mukaan, kaupunginosittain . . . . .	28.	XIII. Invånarna i bebodda lokaler, grupperade efter lokalernas rumantal, stadsdelsvis	28.
XIV. Erilaisilla mukavuuksilaitoksilla varustetut huoneistot, kaupunginosittain . . . . .	30.	XIV. Med särskilda bekvämligheter försedda lokaler, stadsdelsvis. . . . .	30.
XV. Ahtaasti asuttuja huoneistoja, kaupunginosittain . . . . .	31.	XV. Trångt bebodda lokaler, stadsdelsvis . . . . .	31.
XVI. Huoneita ahtaasti asuissa huoneistoissa, kaupunginosittain . . . . .	32.	XVI. Rum i trångt bebodda lokaler, stadsdelsvis . . . . .	32.
XVII. Ahtaasti asuissa huoneistoissa asuvat henkilöt, kaupunginosittain . . . . .	33.	XVII. Personer boende i trångt bebodda lokaler, stadsdelsvis . . . . .	33.

## Table des matières.

### Tableaux.

	Pag.		Pag.
I. Immeubles portant des bâtiments; répartition par quartiers de la ville et selon l'état et la profession des propriétaires	2.	VIII. Locaux et chambres habités et leurs habitants, locaux et chambres loués mais inhabités, par quartiers de la ville . .	20.
II. Immeubles portant des bâtiments; répartition par quartiers de la ville et selon l'époque de leur acquisition par leurs propriétaires . . . . .	4.	IX. Chambres ne servant pas uniquement d'habitation, groupées d'après leur usage, ainsi que locaux et chambres d'habitation dans les hôpitaux, prisons et autres établissements et la population qui y a été recensée, par quartiers de la ville	21.
III. Immeubles portant des bâtiments; répartition selon l'époque de leur acquisition par leurs propriétaires et selon l'état et la profession des propriétaires . . . . .	6.	X. Locaux habités, groupés d'après le nombre des chambres et des habitants . . . . .	22.
IV. Immeubles portant des bâtiments; répartition des bâtiments qui y sont situés en bâtiments avec ou sans appareils de chauffage. Les chambres dans ceux-là; répartition en chambres avec ou sans appareils de chauffage et par étages, par quartiers de la ville . . . . .	8.	XI. Locaux habités, groupés d'après le nombre des chambres, par quartiers de la ville . .	24.
V. Locaux et chambres munies d'appareils de chauffage, par quartiers de la ville. . .	10.	XII. Chambres dans les locaux habités, groupées d'après le nombre des chambres, par quartiers de la ville . . . . .	26.
VI. Locaux et chambres groupés d'après l'usage . . . . .	11.	XIII. Personnes logeant dans les locaux habités, groupées d'après le nombre des chambres dans chaque logement, par quartiers de la ville . . . . .	28.
VII. Locaux et chambres groupés d'après l'usage, par quartiers de la ville:		XIV. Locaux avec certaines installations hygiéniques etc., par quartiers de la ville	30.
a. Locaux et chambres des locataires . .	12.	XV. Locaux dont les habitants logent à l'étroit, par quartiers de la ville . . . . .	31.
b. Locaux et chambres des co-propriétaires	14.	XVI. Chambres des locaux habités à l'étroit, par quartiers de la ville . . . . .	32.
c. Locaux et chambres des propriétaires. .	16.	XVII. Personnes logeant dans les locaux habités à l'étroit, par quartiers de la ville . . . .	33.
d. Totalité des locaux et des chambres . .	18.		

TAULUJA.  
TABELLER.  
TABLEAUX.



I. Rakennetut kiinteistöt<sup>1)</sup> kaupunginosittain ryhmitettyinä haltijan<sup>2)</sup> Immeubles portant des bâtimens; répartition par quartiers

Table with 14 columns (1-14) showing building statistics by district and type. Includes categories like 'Kaupunginosat tai niitä vastaavat alueet', 'Stadsdelar eller motsvarande områden', and 'Quartiers de la ville ou districts y correspondant'. Rows include 'Koko laskenta-alueella', 'A. Kaupungin rajain sisällä', and 'B. Kaupungin rajain ulkopuolella'.

1) Kiinteistöiksi on laskettu myöskin vuokratontit. — Som fastigheter hava upptagits även arrende-rakennuksien omistajia. — Med innehavare förstås endast fastighetsägare och ägare till å arrendejord upp-

mukaan. — Bebyggda fastigheter<sup>1)</sup> stadsdelsvis fördelade efter innehavare.<sup>2)</sup> de la ville et selon l'état et la profession des propriétaires.

Table with 31 columns (15-31) showing building statistics by district and profession. Includes categories like 'Antal bebyggda fastigheter tillhörande', 'yksityinen henkilö. — enskilda personer. — des particuliers', and 'Yhteensä kiinteistöjä — Summa fastigheter'. Rows include 'Koko laskenta-alueella', 'A. Kaupungin rajain sisällä', and 'B. Kaupungin rajain ulkopuolella'.

tomter. — 2) Sanalla »haltija» tarkoitetaan ainoastaan kiinteistön omistajia ja vuokralla sijaitsevien pörda byggnader

II. Rakennetut kiinteistöt kaupunginosittain ryhmitettyinä ajan  
 Bebyggda fastigheter stadsdelsvis och fördelade efter  
 Immeubles portant des bâtimens; répartition par quartiers de la

1	2	3	4	5	6	7	8	9
Kaupunginosat tai niitä vastaavat alueet. Stadsdelar eller motsvarande områden. <i>Quartiers de la ville ou districts    y correspondant.</i> <sup>2)</sup>	1810 tai sitä ennen, 1810 eller tidigare. <i>Avant la fin    de 1810.</i>	1811—30.	1831—50.	1851—60.	1861—70.	1871—80.	1881—90.	1891—95.
	1 Koko laskenta-alueella—Hela räknneområdet	—	4	8	4	15	52	121
2 <b>A. Kaupungin rajain sisällä—Inom    stadens rår.....</b>	—	4	7	3	6	20	48	43
3 <b>a. Linjain sisäpuolella—Inom linjerna ..</b>	—	3	6	1	6	17	38	33
4 1) Aurajoen eteläpuolella—Söder om Aura å.....	—	2	1	—	5	9	15	11
5 I kaup.osa—stadsdelen.....	—	1	1	—	1	4	4	7
6 II » » .....	—	1	—	—	3	1	7	1
7 III » » .....	—	—	—	—	—	4	4	1
8 IV » » .....	—	—	—	—	—	—	—	1
9 V » » .....	—	—	—	—	1	—	—	1
10 2) Aurajoen pohjoispuolella - Norr om Aura å.....	—	1	5	1	1	8	23	22
11 VI kaup.osa—stadsdelen.....	—	—	1	—	—	1	5	5
12 VII » » .....	—	1	2	—	1	4	9	10
13 VIII » » .....	—	—	2	1	—	2	5	5
14 IX » » .....	—	—	—	—	—	1	4	2
15 <b>b. Linjain ulkopuolella—Utom linjerna..</b>	—	1	1	2	—	3	10	10
16 Kaup. laitaosat Aurajoen eteläpuolella —Stadens utkanter söder om Aura å	—	—	1	—	—	—	5	4
17 Kaup. laitaosat Aurajoen pohjoispuol. —Stadens utkanter norr om Aura å	—	—	—	—	—	1	1	—
18 Ruissalo, Pukkisaaret ja Pikisaari— Runsala, Bockholmarna och Beckh.	—	1	—	2	—	2	4	6
19 <b>B. Kaupungin rajain ulkopuolella—    Utom stadens rår.....</b>	—	—	1	1	9	32	73	66
20 a) Kaarinan pitäj.—I S:t Karins socken	—	—	—	—	4	6	19	21
21 Nummi—Nummis.....	—	—	—	—	2	5	12	13
22 Vähä-Heikkilä—Lill-Heikkilä.....	—	—	—	—	—	—	2	4
23 Muut alueet—Övriga områden....	—	—	—	—	2	1	5	4
24 b) Maarian pitäj.—I S:t Marie socken	—	—	1	1	5	26	52	45
25 Raunistula.....	—	—	—	—	—	10	7	17
26 Muut alueet—Övriga områden....	—	—	1	1	5	16	45	28
27 c) Raision pitäjässä—I Reso socken..	—	—	—	—	—	—	2	—
28 Pahanieniemi.....	—	—	—	—	—	—	2	—

1) Katso taulun I alaviittoja 1 ja 2. — Se not 1 och 2 till tabell I. — 2) Traduction des rubri-

mukaan, jonka ne olivat olleet silloisten haltijain<sup>1)</sup> hallussa.  
 den tid de innehafvats av dåvarande innehavaren.<sup>1)</sup>  
 ville et selon l'époque de leur acquisition par leurs propriétaires.

10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24
nuttuina vuosina.—Antal fastigheter, vilkas innehavare tillträtt desamma nedannämnda år. <i>acquis par le propriétaire en:</i>													23 Vuosi hankintamon. Ökärt år. <i>An inkomu.</i>	24 Yhteensä kiinteistöjä. Summa fastigheter. Total des immeubles. Vuosi hankintamon. Ökärt år. <i>An inkomu.</i>
1896—1900.	1901—05.	1906—10.	1911.	1912.	1913.	1914.	1915.	1916.	1917.	1918.	1919.	1920.		
195	237	347	87	119	74	109	72	141	209	362	279	322	187	3 053
74	82	126	40	42	24	41	18	50	94	203	132	152	127	1 336
58	66	99	33	35	17	30	11	34	80	175	104	128	95	1 069
27	23	41	15	11	3	19	5	15	38	75	44	69	58	486
8	3	12	6	3	1	2	5	10	19	37	14	30	15	183
5	8	14	3	2	1	2	—	1	7	13	16	15	13	113
6	8	9	3	1	—	2	—	1	7	12	13	18	21	110
1	4	4	3	3	1	10	—	2	4	8	1	5	8	55
7	—	2	—	2	—	3	—	1	1	5	—	1	1	25
31	43	58	18	24	14	11	6	19	42	100	60	59	37	583
7	6	15	5	3	3	2	—	6	6	28	11	11	7	122
12	16	17	7	5	2	3	2	7	14	29	34	26	19	220
6	18	16	2	8	1	2	—	3	8	33	10	9	2	133
6	3	10	4	8	8	4	4	3	14	10	5	13	9	108
16	16	27	7	7	7	11	7	16	14	28	28	24	32	267
8	5	12	2	1	5	8	3	6	7	18	14	11	7	117
1	4	1	—	1	—	1	1	3	—	2	4	7	15	42
7	7	14	5	5	2	2	3	7	7	8	10	6	10	108
121	155	221	47	77	50	68	54	91	115	159	147	170	60	1 717
46	64	92	18	31	18	28	26	43	38	64	65	86	22	691
21	26	28	9	12	6	10	10	13	14	21	17	30	4	253
17	27	48	5	14	8	12	14	18	18	33	34	34	12	300
8	11	16	4	5	4	6	2	12	6	10	14	22	6	138
75	90	125	26	45	29	39	23	47	73	90	78	82	37	989
37	32	37	9	12	6	13	10	12	24	35	22	37	17	337
38	58	88	17	33	23	26	13	35	49	55	56	45	20	652
—	1	4	3	1	3	1	5	1	4	5	4	2	1	37
—	1	4	3	1	3	1	5	1	4	5	4	2	1	37

ques, voir page 2.

III. Rakennetut kiinteistöt ryhmitettyinä viimeisen  
Bebyggda fastigheter fördelade efter innehavare<sup>1)</sup>  
Immeubles portant des bâtimens; répartition selon l'époque de leur acqui-

1	2								9
	Kiinteistöjen luku, jotka olivat joutuneet haltisammalla nedannämnda år. —								
Haltija. — Innehavare. — Propriétaires.	1810 tai siti ennen. 1810 eller tidigare. avant la fin de 1810.	1811—30.	1831—50.	1851—60.	1861—70.	1871—80.	1881—90.	1891—05.	
	1 Kaikki kiinteistöt — Samtliga fastigheter....	—	4	8	4	15	52	121	109
2 Suomen valtio — Finska statsverket .....	—	—	—	—	—	—	1	1	
3 Turun kaupunki — Åbo stad.....	—	—	1	—	—	—	3	—	
4 Maarian kunta — St Marie socken.....	—	—	—	—	—	—	—	—	
5 Kaarinan kunta — St Karins socken .....	—	—	—	—	—	—	1	—	
6 Seurakunta — Kyrkosamfund .....	—	—	—	—	—	—	1	—	
7 Seura tai yhdistys — Sällskap o. föreningar	—	1	—	—	—	1	2	3	
8 Kiinteistöyhtiö — Fastighetsbolag .....	—	—	—	—	—	—	2	2	
9 Muu yhtiö — Övriga bolag .....	—	—	4	—	1	3	3	3	
10 Osuuskauppa — Andelshandel .....	—	1	—	—	—	—	—	—	
11 Maanviljelijä — Jordbrukare.....	—	—	—	—	—	4	12	14	
12 Teollisuudenharjoittaja — Industriidkare ..	—	—	—	—	—	—	1	2	
13 Merenkulkija — Sjöfarande .....	—	—	—	—	—	—	—	—	
14 Asioitsija, välittäjä y. m. — Kommissionärer, affärsförmedlare m. fl. ....	—	—	—	—	—	1	3	3	
15 Henkilö, jolla on toimi rautatiellä, postissa tai sähkölennätinlaitoksessa — Personer anställda vid järnvägar, post och telegraf	—	—	—	—	—	—	1	—	
16 Henkilö, jolla on toimi pankissa, luotto- tai vakuutuslaitoksessa t. m. s. — Perso- ner anställda vid banker, kredit- och för- säkringsinrättningar m. m. ....	—	—	—	—	—	—	—	2	
17 Rakennusmestari — Byggmästare .....	—	—	—	—	—	—	—	—	
18 Kauppias — Handlande .....	—	—	1	—	1	1	4	7	
19 Kirkon palveluksessa oleva — Personer hörande till kyrkoväsendet .....	—	—	—	—	—	—	—	—	
20 Oikeustoiimessa oleva — Personer hörande till justitiestaten .....	—	—	—	—	—	—	—	2	
21 Siviilihallintoon kuuluva — Personer hö- rande till den civila administrationen ..	—	—	—	—	—	—	—	—	
22 Sotalaitoksen palveluksessa oleva — Per- soner hörande till militärväsendet.....	—	—	—	—	—	—	—	—	
23 Poliisilaitoksen palveluksessa oleva — Per- soner hörande till polisen .....	—	—	—	—	—	—	—	1	
24 Opetustoiimessa oleva — Personer hörande till undervisningsväsendet .....	—	—	—	—	—	—	—	—	
25 Lääkintätoimessa oleva — Personer hö- rande till medicinalväsendet.....	—	—	—	—	—	—	1	—	
26 Tieteen, taiteen tai vapaan elinkeinon har- joittaja — Utövare av vetenskap, konst, fria näringar .....	—	—	—	—	—	—	—	1	
27 Koroillaan eläjä tai eläkettä nauttiva, talon- omistaja y. m. — Kapitalister, pensionsta- gare, gårdsägare m. fl. ....	—	1	—	—	2	6	14	16	
28 Työläinen, käsityöläinen, työnjohtaja — Ar- betare, hantverkare, arbetsledare .....	—	—	1	1	2	15	43	37	
29 Leskivaimo, ammatti tuntematon — Änkor utan uppgivet yrke .....	—	—	—	1	8	16	22	12	
30 Muu henkilö, ammatti tuntematon — Övriga utan uppgivet yrke .....	—	—	—	—	—	1	5	2	
31 Kaksi tai useampia haltijoita — Två eller flere innehavare.....	—	1	1	1	1	4	2	1	

<sup>1)</sup> Katso taulun I alaviittoa 1 ja 2. — Se not 1 och 2 till tabell I.

hallinnan pituuden ja haltijan<sup>1)</sup> mukaan.  
samt efter den tid de innehafts av dessa.  
sition par leurs propriétaires et selon l'état et la profession des propriétaires.

10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24
1896—1900.	1901—05.	1906—10.	1911.	1912.	1913.	1914.	1915.	1916.	1917.	1918.	1919.	1920.	Vuosi tuntematon. År icke känt.	Yhteensä kiinteistöjä. Summa fastigheter. Total des immeubles.
195	237	347	87	119	74	109	72	141	209	362	279	322	187	3 053
5	2	1	—	—	—	2	—	—	—	—	—	—	35	47
1	2	6	2	1	8	3	3	—	1	3	7	5	38	84
1	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	2	4
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	2
1	—	1	—	—	—	—	1	1	—	1	—	—	4	10
1	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	7	46
4	2	10	2	1	1	2	1	—	3	2	3	1	7	46
3	16	15	14	6	1	1	—	—	6	14	11	23	4	118
15	3	17	5	10	5	18	2	5	14	30	22	25	18	203
—	—	—	—	—	—	—	—	1	1	4	3	2	1	13
18	8	23	4	6	3	10	3	10	13	33	20	26	8	215
1	1	4	—	2	1	2	2	5	4	6	4	4	7	45
2	2	4	—	3	—	—	1	1	—	2	3	—	—	18
3	11	30	7	4	4	3	1	4	14	21	16	18	3	146
1	2	5	4	6	4	—	1	6	5	4	5	4	1	49
—	2	8	1	1	—	—	1	4	4	13	7	2	—	45
1	2	3	2	—	1	—	—	—	3	5	4	11	1	33
10	10	30	4	5	1	5	4	8	17	36	33	36	2	215
1	—	1	—	—	—	—	—	—	—	2	1	2	—	7
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	1	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	4
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	1	1	1	—	1	—	1	4	—	5	7	5	1	28
1	—	1	1	—	1	—	—	2	1	3	1	1	3	15
3	2	3	—	—	1	—	—	1	1	—	—	—	—	13
—	—	—	—	2	—	—	—	2	—	—	3	—	—	10
18	20	16	4	10	4	3	2	14	15	40	26	33	13	257
76	124	135	29	54	35	50	36	69	89	120	84	104	32	1 136
28	23	25	4	8	2	9	6	6	7	8	11	5	6	207
—	—	—	—	—	—	—	—	—	2	1	2	—	—	13
2	2	1	—	—	1	1	1	1	4	4	6	3	7	44

**IV. Rakennetut kiinteistöt ja niiden lämmitettävät ja lämmittämättömät rakennukset määttämiin kerroksittain, kaupunginosittain. — Bebyggda fastigheter jämte därå uppmen i de förstnämnda byggnaderna fördelade på uppvär-**

*Immeubles portant des bâtiments; répartition des bâtiments qui y sont situés en bâtiments avec ou sans appareils de chauffage et*

1	2	3	4	5					9
				Huoneet lämmitettävissä rakennuksissa.					
Kaupunginosat tai niitä vastaavat alueet. Stadsdelar eller motsvarande områden. <i>Quartiers de la ville ou districts y correspondant.</i>	Yhteensä rakennettuja kiinteistöjä. Antal bebyggda fastigheter. <i>Nombre d'immeubles port. des bâtiments.</i>	Rakennusten luku.—Antal byggnader. <i>Nombre des bâtiments.</i>	Lämmitettävissä. <i>Lämnittämättömiä.</i> Ouppvärmbara. <i>Sans appareils de chauffage.</i>	Lämmitettäviä huoneita. <i>Chambres munies</i>					9
				Kellarikerroksessa. I jordväningen. <i>Sous-sol.</i>	1:sst kerroksessa. I 1:sta våningen. <i>1:er étage.</i>	2:sst kerroksessa. I 2:dra våningen. <i>2:de étage.</i>	3:sst kerroksessa. I 3:de våningen. <i>3:de étage.</i>	4:sst kerroksessa. I 4:de våningen. <i>4:de étage.</i>	
1 <b>Koko laskenta-alueella—Hela räkneområdet</b>	<b>3 053</b>	<b>5 093</b>	<b>3 468</b>	<b>511</b>	<b>31 028</b>	<b>4 651</b>	<b>1 625</b>	<b>509</b>	
2 <b>A. Kaupungin rajain sisällä — Inom stadens rår</b>	1 336	2 962	1 510	482	24 046	4 386	1 608	506	
3 <b>a. Linjain sisäpuolella—Inom linjerna...</b>	1 069	2 514	1 037	470	22 474	4 154	1 575	478	
4 1) Aurajoen eteläpuolella—Söder om Aura å.	486	1 043	454	135	9 411	1 438	176	31	
5 I kaup.osa—stadsdelen.	183	455	175	54	4 239	739	38	5	
6 II » »	113	257	101	37	2 222	457	104	16	
7 III » »	110	197	113	20	1 776	142	22	—	
8 IV » »	55	103	54	24	914	91	12	10	
9 V » »	25	31	11	—	260	9	—	—	
10 2) Aurajoen pohjoispuolella—Norr om Aura å.	583	1 471	583	335	13 063	2 716	1 399	447	
11 VI kaup.osa—stadsdelen.	122	345	139	86	2 818	860	420	185	
12 VII » »	220	616	213	126	5 810	1 130	587	209	
13 VIII » »	133	353	123	100	3 289	588	344	25	
14 IX » »	108	157	108	23	1 146	138	48	28	
15 <b>b. Linjain ulkopuolella—Utom linjerna.</b>	267	448	473	12	1 572	232	33	28	
16 Kaup. laitaosat Aurajoen eteläpuolella—Stadens utkanter söder om Aura å.	117	211	167	6	770	61	28	28	
17 Kaup. laitaosat Aurajoen pohjoispuol.—Stadens utkanter norr om Aura å.	42	66	55	3	269	40	—	—	
18 Ruissalo, Pukkisaaret ja Pikisaari — Runsala, Bockholmarna och Beckh.	108	171	251	3	533	131	5	—	
19 <b>B. Kaupungin rajain ulkopuolella — Utom stadens rår</b>	1 717	2 131	1 958	29	6 982	265	17	3	
20 a) Kaarinan pitäj.—I S:t Karins socken	691	825	813	23	2 633	47	—	—	
21 Nummi—Nummis.	253	305	308	3	1 049	29	—	—	
22 Vähä-Heikkilä—Lill-Heikkilä.	300	320	322	4	1 002	9	—	—	
23 Muut alueet—Övriga områden.	138	200	183	16	582	9	—	—	
24 b) Maarian pitäj.—I S:t Marie socken	989	1 254	1 101	6	4 219	211	17	3	
25 Raunistula.	337	403	355	4	1 810	122	8	—	
26 Muut alueet—Övriga områden.	652	851	746	2	2 409	89	9	3	
27 c) Raision pitäjässä—I Reso socken.	37	52	44	—	130	7	—	—	
28 Pahaniemi.	37	52	44	—	130	7	—	—	

<sup>1)</sup> Traduction des rubriques, voir page 2.

**sekä ensinmainittujen rakennuksien huoneet ryhmitettyinä lämmitettäviin ja lämmittämättömiin huoneisiin. — Rum i uppvärmbara och ouppvärmbara byggnader. Rumbara och ouppvärmbara samt efter höjdläge, stadsdelsvis.**

*avec ou sans appareils de chauffage. Les chambres dans ceux-là; répartition en chambres par étages, par quartiers de la ville.*

10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	
													nuksissa. — Rum i uppvärmbara byggnader. — <i>Chambres dans les bâtiments avec appareils de chauffage.</i>
— Uppvärmbara rum. <i>d'appareils de chauffage.</i>				Lämmitämättömiä huoneita.—Ouppvärmbara rum. <i>Chambres sans appareils de chauffage.</i>									Yhteensä.—Summa.— <i>Total.</i>
Yhteensä.—Summa.— <i>Total.</i>	Ullakkerroksessa. I vindsvåningen. <i>Mansardes.</i>	1:sst kerroksessa. I 1:sta våningen. <i>1:er étage.</i>	2:sst kerroksessa. I 2:dra våningen. <i>2:de étage.</i>	3:sst kerroksessa. I 3:de våningen. <i>3:de étage.</i>	4:sst kerroksessa. I 4:de våningen. <i>4:de étage.</i>	5:sst kerroksessa. I 5:de våningen. <i>5:de étage.</i>	6:sst kerroksessa. I 6:te våningen. <i>6:te étage.</i>	7:sst kerroksessa. I 7:de våningen. <i>7:de étage.</i>	8:sst kerroksessa. I 8:de våningen. <i>8:de étage.</i>	9:sst kerroksessa. I 9:de våningen. <i>9:de étage.</i>	Kellarikerroksessa. I jordväningen. <i>Sous-sol.</i>	Yhteensä.—Summa.— <i>Total.</i>	
89	7	313	38 733	50	874	215	20	6	1	1	3	1 170	
89	7	107	31 231	47	707	152	12	6	1	1	3	29	
89	7	61	29 308	44	414	55	11	5	1	1	3	534	
—	—	7	11 198	10	192	20	1	—	—	—	—	223	
—	—	—	5 075	2	117	7	—	—	—	—	—	126	
—	—	7	2 836	5	67	2	1	—	—	—	—	75	
—	—	—	1 967	1	4	—	—	—	—	—	—	5	
—	—	—	1 051	2	4	—	—	—	—	—	—	6	
—	—	—	269	—	—	11	—	—	—	—	—	11	
89	7	54	18 110	34	222	35	10	5	1	1	3	311	
34	—	11	4 414	3	56	18	5	3	—	—	1	86	
55	7	36	7 960	5	57	7	3	2	1	1	2	78	
—	—	7	4 353	7	77	10	2	—	—	—	—	96	
—	—	—	1 383	19	32	—	—	—	—	—	—	51	
—	—	46	1 923	3	293	97	1	1	—	—	—	395	
—	—	24	917	3	32	3	1	1	—	—	—	40	
—	—	20	332	—	15	1	—	—	—	—	—	16	
—	—	2	674	—	246	93	—	—	—	—	—	339	
—	—	206	7 502	3	167	63	8	—	—	—	—	241	
—	—	48	2 751	3	32	—	—	—	—	—	—	35	
—	—	17	1 098	—	16	—	—	—	—	—	—	16	
—	—	26	1 041	—	8	—	—	—	—	—	—	8	
—	—	5	612	3	8	—	—	—	—	—	—	11	
—	—	158	4 614	—	121	63	8	—	—	—	—	192	
—	—	127	2 071	—	41	—	—	—	—	—	—	41	
—	—	31	2 543	—	80	63	8	—	—	—	—	151	
—	—	—	137	—	14	—	—	—	—	—	—	14	
—	—	—	137	—	14	—	—	—	—	—	—	14	

V. Huoneistot<sup>1)</sup> ja niissä olevat lämmitettävät huoneet, kaupunginosittain.  
Lokaler<sup>1)</sup> och i dem befintliga uppvärmbara rum, stadsdelvis.  
*Locaux<sup>1)</sup> et chambres munies d'appareils de chauffage par quartiers de la ville.*

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14
		Huoneita. — Rum. — Chambres.											
Kaupunginosat tai niitä vastaavat alueet. Stadsdelar eller motsvarande områden. <i>Quartiers de la ville ou districts y correspondant. 2)</i>	Huoneistoja. — Lokaler. — Locaux.	Yksinomaan nukuun kuin asumiseen. Uteslutande för andra än bostadsändamål. <i>Autres.</i>											
		Huoneita sekä asuntoja, jotka niissä on mihin tarkoitukseen. — Ämne, bostadsrum och för annat ändamål. <i>Y-D-habitations et autres. 2)</i>											
		Yksinomaan asumiseen. Endaste för bostadsändamål. <i>Verrådes chambres d'habitation.</i>											
		Huoneita, pesu- ja leipomotupia. Tvätt-, bad- och bagarstugor. <i>Bumderies, bads, bostängsties.</i>											
		Virasto-, sairaala-, vankila- y m. huoneita. Ämbets-, sjukhus-, fängelse- m. ll. dylika rum. <i>Ämbets-, sjukhus-, fängelse- och fabriksrum.</i>											
		Käyttilä-, ruokala- ja kahvihuoneita. — Rumi restaur. matserverings- o. kafeer. — <i>Restaurerings et cafes.</i>											
		Myymäläitä, korttori-, varasto- y m. huoneita. — Butiker, kontor, lagerum m. ll. dylika rum. <i>Butiker, kontor, lagerum et magasin.</i>											
		Vierastus- ja tehdashuoneita. Verkstads- och fabriksrum. <i>Ateliers et usines.</i>											
		Huoneistoja. — Lokaler. — Locaux.											
		Yhteensä huoneita. — Summa rum. <i>Total.</i>											
		Yhteensä. — Summa. <i>Total.</i>											
<b>Koko laskenta-alueella — Hela räkneområdet</b>	<b>16 866 31 992</b>	<b>777 1 403</b>	<b>2 477 243</b>	<b>1 483</b>	<b>236 122</b>	<b>5 964</b>	<b>38 733 13 281</b>	<b>284</b>					
<b>A. Kaupungin rajain sisällä — Inom stadens rår</b>	<b>12 574 24 970</b>	<b>703 1 260</b>	<b>2 353 231</b>	<b>1 421</b>	<b>225 68</b>	<b>5 558</b>	<b>31 231 9 689</b>	<b>260</b>					
<b>a. Linjain sisäpuolella — Inom linjerna</b>	<b>11 972 23 406</b>	<b>565 1 198</b>	<b>2 235 212</b>	<b>1 404</b>	<b>223 65</b>	<b>5 337</b>	<b>29 308 9 198</b>	<b>251</b>					
1) Aurajoen eteläpuolella — Söder om Aura å	5 083 9 521	197 398	306 29	684 31	32 1 480	11 198	3 861 65						
I kaup.osa — stadsdelen	2 090 4 188	60 158	130 10	499 16	14 827	5 075	1 611 40						
II » »	1 014 2 286	74 211	91 14	152 7	1 476	2 836	735 19						
III » »	1 122 1 825	48 4	48 2	26 8	14 94	1 967	775 4						
IV » »	691 978	14 13	26 3	7 7	8 59	1 051	593 2						
V » »	166 244	1 12	11 —	— —	1 24	269	147 —						
2) Aurajoen pohjoispuolella — Norr om Aura å	6 889 13 885	368 800	1 929 183	720 192	33 3 857	18 110	5 337 186						
VI kaup.osa — stadsdelen	1 352 2 895	242 226	802 34	201 10	4 1 277	4 414	2 873 65						
VII » »	2 687 6 216	79 230	884 113	338 94	6 1 665	7 960	2 080 87						
VIII » »	2 161 3 723	40 273	153 26	38 78	22 590	4 353	1 875 27						
IX » »	689 1 051	7 71	90 10	143 10	1 325	1 383	509 12						
<b>b. Linjain ulkopuolella — Utom linjerna</b>	<b>602 1 564</b>	<b>138 62</b>	<b>118 19</b>	<b>17 17</b>	<b>2 3</b>	<b>221 1 923</b>	<b>491 9</b>						
Kaup. laitaosat Aurajoen eteläpuolella — Stadens utkanter söder om Aura å	272 692	132 36	51 1	2 —	3 93	917	232 —						
Kaup. laitaosat Aurajoen pohjoispuol. — Stadens utkanter norr om Aura å	163 237	6 20	58 2	7 2	— 89	332	102 7						
Ruissalo, Pukkisaaret ja Pikisaari — Runsala, Bockholmarna och Beckh.	167 635	— 6	9 16	8 —	— 39	674	157 2						
<b>B. Kaupungin rajain ulkopuolella — Utom stadens rår</b>	<b>4 292 7 022</b>	<b>74 143</b>	<b>124 12</b>	<b>62 11</b>	<b>54 406</b>	<b>7 502 3 592</b>	<b>24</b>						
a) Kaarinan pitäj. — I S:t Karins socken	1 608 2 533	52 48	54 6	37 9	12 166	2 751 1 326	10						
Nummi — Nummis	688 1 019	20 19	21 6	16 3	59 1 098	545 3							
Vähä-Heikkilä — Lill-Heikkilä	629 984	1 20	13 3	15 5	56 1 041	558 4							
Muut alueet — Övriga områden	291 530	31 9	20 3	6 9	4 51	612 223	3						
b) Maarian pitäj. — I S:t Marie socken	2 617 4 358	21 95	67 6	25 2	40 235	4 614 2 205	14						
Raunistula	1 300 1 937	10 49	39 5	17 13	124 2 071	1 086 10							
Muut alueet — Övriga områden	1 317 2 421	11 46	28 1	8 8	1 27 111	2 543 1 119	4						
c) Raisi on pitäjässä — I Reso socken	67 131	1 —	3 —	— —	— 5	137 61	—						
Pahaniemi	67 131	1 —	3 —	— —	— 5	137 61	—						

<sup>1)</sup> Tähän ja seuraaviin tauluihin on otettu mukaan ainoastaan huoneistot, joissa oli lämmitettäviä huoneita. — I denna och i följande tabeller hava endast lokaler med uppvärmbara rum medtagits. — *Ce tableau et les suivants ne contiennent que des locaux munies d'appareils de chauffage.* — <sup>2)</sup> Traduction des rubriques, voir page 2. — <sup>3)</sup> Seuraavissa tauluissa nämä huoneet on laskettu asuinhuoneiksi. — I följande tabeller hava dessa rum räknats som boningsrum. — *Dans les tableaux suivants on a considéré ces chambres comme chambres d'habitation.*

VI. Huoneistot ja huoneet ryhmitettyinä käytön mukaan.<sup>1)</sup>Lokaler och rum fördelade efter användning.<sup>1)</sup>*Locaux et chambres groupés d'après l'usage.<sup>1)</sup>*

1 Huoneistojen käyttö. Lokalernas användning. <i>L'usage des locaux.</i>	2		3	4	5	6	7	8	9	10	11
	Huoneistoja, joita käytti: — Lokaler disponerade av: — <i>Locaux disposés par:</i>										
	Vuokralainen. Hyresgäst. <i>Locataire.</i>		Osakas. Delägare. <i>Co-propriétaire.</i>		Omistaja. Ägare. <i>Propriétaire.</i>		Vuokraamattomia. Outhyrda. <i>Locaux libres.</i>			Yhteensä. Summa. <i>Total.</i>	
	Huoneistoja. Lokaler. <i>Locaux.</i>	Rum. <i>Chambres.</i>	Huoneita. Rum. <i>Chambres.</i>	Huoneistoja. Lokaler. <i>Locaux.</i>	Huoneita. Rum. <i>Chambres.</i>	Huoneistoja. Lokaler. <i>Locaux.</i>	Huoneita. Rum. <i>Chambres.</i>	Huoneistoja. Lokaler. <i>Locaux.</i>	Huoneita. Rum. <i>Chambres.</i>	Huoneistoja. Lokaler. <i>Locaux.</i>	Huoneita. Rum. <i>Chambres.</i>
<b>Kaikki huoneistot — Samtliga lokaler . . . . .</b>	<b>12 934</b>	<b>26 454</b>	<b>1 468</b>	<b>3 077</b>	<b>2 448</b>	<b>9 132</b>	<b>16</b>	<b>70 16 866</b>	<b>38 733</b>		
<b>A. Huoneistoja, joissa oli ainoastaan asuinhuoneita — Lokaler med endast boningsrum — Logements . . . . .</b>	<b>11 431</b>	<b>20 912</b>	<b>1 377</b>	<b>2 711</b>	<b>1 887</b>	<b>4 776</b>	<b>16</b>	<b>70 14 711</b>	<b>28 469</b>		
<b>B. Huoneistoja, joita käytettiin paitsi asumiseen myös muuhun tarkoitukseen — Lokaler, som användes såväl för bostads- som för andra ändamål — Locaux ne servant pas uniquement d'habitation . . . . .</b>	<b>751</b>	<b>3 304</b>	<b>56</b>	<b>243</b>	<b>223</b>	<b>2 553</b>	<b>—</b>	<b>— 1 030</b>	<b>6 100</b>		
Asuinhuoneita — Boningsrum — <i>Chambres d'habitation . . . . .</i>	—	2 248	—	183	—	1 869	—	—	4 300		
Verstahuon. — Verkstadsrum — <i>Ateliers. . . . .</i>	—	178	—	19	—	271	—	—	468		
Myymälöitä, konttori-, varasto- y. m. liikehuoneita — Butiker, kontor, lagerrum m. fl. affärsrum — <i>Boutiques, bureaux et magasins</i>	—	499	—	35	—	158	—	—	692		
Ravintola-, ruokala- ja kahvilahuoneita — Rum i restaurationer, matserveringar och kaféer — <i>Restaurants et cafés . . . . .</i>	—	156	—	4	—	9	—	—	169		
Virasto-, koulu-, yhdistys- ja sairaalahuoneita — Ämbets-, skol-, förenings- och sjukhusrum — <i>Administrations, écoles, sociétés, hôpitaux . . . . .</i>	—	179	—	2	—	168	—	—	349		
Muita huoneita — Övriga rum — <i>Autres. . . . .</i>	—	44	—	—	—	78	—	—	122		
<b>C. Huoneistoja yksinomaan muuhun kuin asumiseen — Lokaler, som användes uteslutande för andra än bostadsändamål — Locaux ne servant pas d'habitation . . . . .</b>	<b>752</b>	<b>2 238</b>	<b>35</b>	<b>123</b>	<b>338</b>	<b>1 803</b>	<b>—</b>	<b>— 1 125</b>	<b>4 164</b>		
Verstas- ja tehdashuoneita — Verkstads- och fabriksrum — <i>Ateliers et usines . . . . .</i>	—	351	—	10	—	574	—	—	935		
Myymälöitä, konttori-, varasto- y. m. liikehuoneita — Butiker, kontor, lagerrum m. fl. affärsrum — <i>Boutiques, bureaux et magasins</i>	—	1 217	—	83	—	485	—	—	1 785		
Ravintola-, ruokala- ja kahvilahuoneita — Rum i restaurationer, matserveringar och kaféer — <i>Restaurants et cafés. . . . .</i>	—	50	—	8	—	16	—	—	74		
Sairaala-, vankila- y. m. s. laitoksissa olevia huoneita — Rum i sjukhus, fängelser m. fl. inrättningar — <i>Hôpitaux, prisons et d'autres établissements. . . . .</i>	—	45	—	—	—	217	—	—	262		
Virasto-, koulu-, yhdistys- y. m. huoneita — Ämbets-, skol-, förenings- m. fl. rum — <i>Administrations, écoles, sociétés etc. . . . .</i>	—	502	—	11	—	359	—	—	872		
Saunoja, pesu- ja leipomotupia — Tvätt-, bad- och bagarstugor — <i>Buanderies, bains et boulangeries . . . . .</i>	—	73	—	11	—	152	—	—	236		

<sup>1)</sup> Tähän ja seuraaviin tauluihin on ainoastaan lämmitettävät huoneet otettu mukaan. — I denna och i följande tabeller hava endast uppvärmda rum medtagits. — *Ce tableau et les suivants ne contiennent que des chambres munies d'appareils de chauffage.*

VII. Huoneistot<sup>1)</sup> ja huoneet ryhmitettyinä käytön mukaan, kaupungin-  
a. Vuokralaisten huoneistot ja huoneet. —  
*Locaux<sup>1)</sup> et chambres groupés d'après*  
*Locaux et chambres*

1	2	3	4	5	6	7	8	9
Huoneistoja.—Lokaler.—Locaux.								
Kaupunginosat tai niitä vastaavat alueet. Stadsdelar eller motsvarande områden. <i>Quartiers de la ville ou districts y correspondant.<sup>2)</sup></i>	Joissa oli ainoastaan asinhuoneita. Med endast bostadsrum. <i>Logements.</i>	Yksinomaan muuhun kuin asumiseen. Uteslutande för andra än bostadsändamål. <i>Locaux ne servant pas d'habitation.</i>	Yhteensä huoneistoja.—Summa lokaler. <i>Total.</i>	Paitsi asumiseen. Som användes såväl <i>Les locaux ne ser-</i>				
				Asuinhuoneita.—Bostadsrum. <i>Chambres d'habitation.</i>	Ainostaan asumiseen. Med endast bostadsrum. <i>Logements.</i>	Verstahuoneita.—Verkstadsrum. <i>Ateliers.</i>	Myymälöitä, konttori-, varasto-y.m. tilihuoneita.—Butiker, kontor, lagerrum m. fl. affärsrum. <i>Boutiques, bureaux et magasins.</i>	Muuta huoneita.—Övriga rum. <i>Autres.</i>
1 Koko laskenta-alueella—Hela räkneområdet	11 431	751	752	12 934	20 912	2 248	178	499
2 <b>A. Kaupungin rajain sisällä—Inom stadens rår</b>	8 787	692	719	10 198	17 400	2 112	163	491
3 a. Linjain sisäpuolella—Inom linjerna...	8 480	677	712	9 869	16 799	2 080	161	484
4 1) Aurajoen eteläpuolella—Söder om Aura å	4 084	244	111	4 439	7 419	669	71	106
5 I kaup.osa—stadsdelen	1 636	105	55	1 796	3 172	277	40	41
6 II » »	798	73	39	910	1 732	197	25	32
7 III » »	936	39	10	985	1 488	151	2	25
8 IV » »	568	26	7	601	807	43	4	8
9 V » »	146	1	—	147	220	1	—	—
10 2) Aurajoen pohjoispuolella—Norr om Aura å	4 396	433	601	5 430	9 380	1 411	90	378
11 VI kaup.osa—stadsdelen	815	133	237	1 185	2 052	494	22	130
12 VII » »	1 718	203	267	2 188	4 445	723	50	205
13 VIII » »	1 338	77	57	1 472	2 041	145	18	34
14 IX » »	525	20	40	585	842	49	—	9
15 b. Linjain ulkopuolella—Utom linjerna..	307	15	7	329	601	32	2	7
16 Kaup. laitaosat Aurajoen eteläpuolella—Stadens utkanter söder om Aura å	159	6	—	165	343	15	2	4
17 Kaup. laitaosat Aurajoen pohjoispuol.—Stadens utkanter norr om Aura å	101	6	7	114	162	9	—	3
18 Ruissalo, Pukkisaaret ja Pikisaari—Runsala, Bockholmarna och Beckh.	47	3	—	50	96	8	—	—
19 <b>B. Kaupungin rajain ulkopuolella—Utom stadens rår</b>	2 644	59	33	2 736	3 512	136	15	8
20 a) Kaarinan pitäj.—I S:t Karins socken	940	27	12	979	1 184	63	6	6
21 Nummi—Nummis	442	13	3	458	519	32	5	3
22 Vähä-Heikkilä—Lill-Heikkilä	337	8	4	349	404	20	1	2
23 Muut alueet—Övriga områden	161	6	5	172	261	11	—	1
24 b) Maarian pitäj.—I S:t Marie socken	1 672	31	21	1 724	2 278	69	9	2
25 Raunistula	981	15	14	1 010	1 262	29	6	—
26 Muut alueet—Övriga områdeu	691	16	7	714	1 016	40	3	2
27 c) Raision pitäjässä—I Reso socken..	32	1	—	33	50	4	—	—
28 Pahanieni	32	1	—	33	50	4	—	—

<sup>1)</sup> Tähän ja seuraaviin tauluihin ei vuokraamattomia huoneistoja ole otettu mukaan. — *I vants ne contiennent pas des locaux non loués.* — <sup>2)</sup> Traduction des rubriques, voir page 2.

ositain. — Lokaler<sup>1)</sup> och rum fördelade efter användning, stadsdelvis.  
Hyresgästernas lokaler och i dem befintliga rum.  
*L'usage, par quartiers de la ville.*  
*des locataires.*

10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	
Huoneita huoneistoissa, joita käytettiin: — Rum i lokaler: — <i>Chambres dans:</i>												
myös muihin tarkoituksiin. för bostads- som för andra ändamål. <i>rum pas uniquement d'habitation.</i>	Yhteensä. Summa. <i>Total.</i>	Muita huoneita.— Övriga rum. <i>Autres.</i>	Verstas- ja tehdashuoneita. Verkstadsrum, fabriksrum. <i>Ateliers, usines.</i>	Yhteensä. Summa. <i>Total.</i>	Myymälöitä, konttori-, varasto-y.m. tilihuoneita.— Butiker, kontor, lagerrum m. fl. affärsrum. <i>Boutiques, bureaux et magasins.</i>	Ravintola-, ruokala- ja kahvilahuon. Kökn i restaur., matsalverv. o. kaféer. <i>Restaurants et cafés.</i>	Sairaala-, vankila- y. m. s. laitoksissa olevia huoneita.— Kunnalliset hus, fängelser m. fl. inrättningar. <i>Hospitaller, prisons etc.</i>	Saunoja, pesu- ja laiponotupia. Tvätt-, bad- och bägarstugor. <i>Banadertes, bads och badstugor.</i>	Yhteensä. Summa. <i>Total.</i>	Yhteensä huoneista vuokralaisten huoneistoissa. Summa rum i hyresgästernas lokaler. <i>Totalité.</i>	Yhteensä. Summa. <i>Total.</i>	Yksinomaan muuhun kuin asumiseen. Som användes uteslutande för andra än bostadsändamål. <i>Les locaux ne servant pas d'habitation.</i>
148	158	34	3 106	340	1 180	48	45	491	71	2 175	22 681	
133	156	34	3 048	335	1 173	48	45	491	71	2 163	22 010	
13	59	21	939	80	95	8	25	195	25	428	8 786	
5	19	3	385	40	42	5	—	84	16	187	3 744	
3	25	1	283	33	25	3	—	93	1	180	2 195	
2	12	14	206	2	23	—	—	14	—	39	1 733	
3	3	—	63	5	5	—	—	4	8	22	892	
—	—	1	2	—	—	—	—	—	—	—	222	
120	97	13	2 109	255	1 078	40	20	296	46	1 735	13 224	
14	44	4	708	130	489	7	12	57	7	702	3 462	
83	47	6	1 114	79	469	21	8	139	21	737	6 296	
19	4	2	222	30	69	6	—	14	12	131	2 394	
4	2	1	65	16	51	6	—	86	6	165	1 072	
15	2	—	58	5	7	—	—	—	—	12	671	
1	—	—	22	—	—	—	—	—	—	—	365	
—	—	—	12	5	7	—	—	—	—	12	186	
14	2	—	24	—	—	—	—	—	—	—	120	
8	21	10	198	11	37	2	—	11	2	63	3 773	
6	17	2	100	3	19	—	—	2	—	24	1 308	
—	7	1	48	1	4	—	—	—	—	5	572	
3	10	1	37	—	5	—	—	2	—	7	448	
3	—	—	15	2	10	—	—	—	—	12	288	
2	4	8	94	8	18	2	—	9	2	39	2 411	
2	3	1	41	7	10	2	—	9	1	29	1 332	
—	1	7	53	1	8	—	—	—	1	10	1 079	
—	—	—	4	—	—	—	—	—	—	—	54	
—	—	—	4	—	—	—	—	—	—	—	54	

denna och följande tabeller hava de outhyrda lokalerna icke medräknats. — *Ce tableau et les sui-*





c. Omistajain huoneistot ja huoneet. —

Locaux et chambres

1	2	3	4	5	6	7	8	9
Huoneistoja.—Lokaler.—Locaux.	Paitsi asumiseen, Som användes såväl Les locaux ne servent pas d'habitation.							
	Yhteensä, Summa.	Yksinomaan muuhun kuin asumiseen, Uteslutande för andra än bostadsändamål, Locaux ne servant pas d'habitation.	Yhteensä, Summa.	Yksinomaan muuhun kuin asumiseen, Uteslutande för andra än bostadsändamål, Locaux ne servant pas d'habitation.	Yhteensä, Summa.	Yksinomaan muuhun kuin asumiseen, Uteslutande för andra än bostadsändamål, Locaux ne servant pas d'habitation.	Yhteensä, Summa.	Yksinomaan muuhun kuin asumiseen, Uteslutande för andra än bostadsändamål, Locaux ne servant pas d'habitation.
Kaupunginosat tai niitä vastaavat alueet. Stadsdelar eller motsvarande områden. Quartiers de la ville ou districts y correspondant. <sup>1)</sup>								
1 Koko laskenta-alueella—Hela räkneområdet	1 887	223	338	2 448	4 776	1 869	271	158
2 A. Kaupungin rajain sisällä—Inom stadens rår.....	509	108	306	923	1 764	1 490	209	101
3 a. Linjain sisäpuolella—Inom linjerna...	311	82	271	664	1 029	1 190	195	65
4 1) Aurajoen eteläpuolella—Söder om Aura å.....	166	37	32	235	529	204	54	19
5 I kaup.osa—stadsdelen.....	76	20	17	113	273	86	22	13
6 II » ».....	38	13	11	62	128	105	32	5
7 III » ».....	28	2	—	30	72	8	—	—
8 IV » ».....	18	1	2	21	44	2	—	1
9 V » ».....	6	1	2	9	10	3	—	—
10 2) Aurajoen pohjoispuolella—Norr om Aura å.....	145	45	239	429	500	986	141	46
11 VI kaup.osa—stadsdelen.....	27	15	39	81	136	210	4	21
12 VII » ».....	60	18	101	179	216	85	7	17
13 VIII » ».....	37	7	70	114	94	672	129	2
14 IX » ».....	21	5	29	55	54	19	1	6
15 b. Linjain ulkopuolella—Utom linjerna..	198	26	35	259	735	300	14	36
16 Kaup. laitaosat Aurajoen eteläpuolella—Stadens utkanter söder om Aura å	73	21	11	105	187	272	11	34
17 Kaup. laitaosat Aurajoen pohjoispuol.—Stadens utkanter norr om Aura å	15	2	20	37	40	5	1	—
18 Ruissalo, Pukkisaaret ja Pikisaari—Runsala, Bockholmarna och Beckh.	110	3	4	117	508	23	2	2
19 B. Kaupungin rajain ulkopuolella—Utom stadens rår.....	1 378	115	32	1 525	3 012	379	62	57
20 a) Kaarinan pitäj.—I S:t Karins socken	549	48	19	616	1 156	163	29	17
21 Nummi—Nummis.....	198	20	7	225	415	65	9	8
22 Vähä-Heikkilä—Lill-Heikkilä.....	254	15	3	272	516	34	13	5
23 Muut alueet—Övriga områden....	97	13	9	119	225	64	7	4
24 b) Maarian pitäj.—I S:t Marie socken	799	66	12	877	1 784	214	33	40
25 Raunistula.....	250	28	7	285	554	91	19	22
26 Muut alueet—Övriga områden....	549	38	5	592	1 230	123	14	18
27 c) Raision pitäjässä—I Reso socken..	30	1	1	32	72	2	—	—
28 Pahanieni.....	30	1	1	32	72	2	—	—

<sup>1)</sup> Traduction des rubriques, voir page 2.

Ågarnas lokaler och i dem befintliga rum.

des propriétaires.

10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21
Huoneita huoneistoissa, joita käytettiin: — Rum i lokaler: — Chambres dans:											Yhteensä huon. omistajain huoneistoissa, Summa rum i ågarnas lokaler. Totalité.
myös muihin tarkoituksiin, för bostads- och för andra ändamål, vant pas uniquement d'habitation.					Yksinomaan muuhun kuin asumiseen, Som användes uteslutande för andra än bostadsändamål. Les locaux ne servent pas d'habitation.						
Muita huoneita. — Övriga rum. Atres.	Yhteensä, Summa, Total.	Verstas- ja tehdashuoneita, Verkstadsrum, fabriksrum, Ateliers, usines.	Virasto-, koulu-, yhdistys- ja salihuoneita. — Ambets-, skol-, för- enings- och sjukhusrum. Administr., écoles, sociétés, hôpitaux.	Ravintola-, ruokala- ja kahvilaan. Kunn i restaur., matserver., o. kaféer. Restaurants et cafés.	Yhteensä, Summa, Total.	Verstas- ja tehdashuoneita, Verkstadsrum, fabriksrum, Ateliers, usines.	Virasto-, koulu-, yhdistys- y. m. huoneita. — Ambets-, skol-, för- enings- m. fl. rum.	Sairaala-, vankila- y. m. s. laitoksissa olevia huoneita. — Rumi sjuk- hus, fångelser m. fl. Inrättningar. Hôpitaux, prisons etc.	Ravintola-, ruokala- ja kahvilaan. Kunn i restaur., matserver., o. kaféer. Restaurants et cafés.	Yhteensä, Summa, Total.	Sanoja, pesu- ja leipomotkia, Työ-, bad- och begärstugor. Bauderies, bains et boulangeries.
9	168	78	2 553	574	485	16	217	359	152	1 803	9 132
8	162	34	2 004	519	463	15	217	335	143	1 692	5 460
8	160	31	1 649	478	395	11	217	322	141	1 564	4 242
4	91	11	383	181	52	1	217	97	6	554	1 466
4	87	11	219	50	24	—	217	92	—	383	877
4	—	—	150	117	7	—	—	5	—	136	414
—	—	—	8	—	—	—	—	—	—	—	80
—	—	—	3	—	—	—	—	—	—	—	61
—	—	—	3	—	—	—	—	—	—	—	14
—	—	—	3	—	—	—	—	—	—	—	21
4	69	20	1 266	297	343	10	—	225	135	1 010	2 776
4	10	—	249	68	131	3	—	65	1	268	653
—	43	—	152	85	155	6	—	101	65	412	780
—	16	20	839	90	34	1	—	4	65	194	1 127
—	—	—	26	54	23	—	—	55	4	136	216
—	2	3	355	41	68	4	—	13	2	128	1 218
—	—	3	320	23	13	—	—	2	—	38	545
—	—	—	6	14	48	2	—	7	2	73	119
—	—	—	29	4	7	2	—	4	—	17	554
1	6	44	549	55	22	1	—	24	9	111	3 672
—	4	10	223	10	12	—	—	14	9	45	1 424
—	2	4	84	4	6	—	—	9	—	19	518
—	—	4	56	6	1	—	—	3	—	10	582
—	4	4	83	—	5	—	—	2	9	16	324
1	2	32	322	45	7	1	—	10	—	63	2 169
—	2	12	146	17	7	—	—	3	—	28	728
—	—	20	176	28	—	—	—	7	—	35	1 441
—	—	2	4	—	—	—	—	—	—	—	79
—	—	2	4	—	—	—	—	—	—	—	79

## d. Kaikki huoneistot ja huoneet.

Totalité des locaux

1	2 Huoneistoja.—Lokaler.—Locaux.				6	7	8	9
	3	4	5	5				
Kaupunginosat tai niitä vastaavat alueet. Stadsdelar eller motsvarande områden. Quartiers de la ville ou districts y correspondant. <sup>1)</sup>	Joissa oli ainoastaan asuinhuoneita. Med endast bostingsrum. Logements.	Yksinomaan muuhun kuin asumiseen. Uteslutande för andra än bostadsändamål. Locaux ne servant pas d'habitation.	Joita käytettiin puhtaasti asumiseen, myös muuhun tarkoitukseen.— Som användes skvål för bostads- som för andra ändamål. Locaux ne servant pas uniquement d'habitation.	Yhteensä huoneistoja.— Summa lokaler. Total.	Ainoastaan asumiseen. Med endast bostingsrum. Logements.	Asuinhuoneita.— Bostingsrum. Chambres d'habitation.	Verstas- ja tehdashuoneita. Ateliers.	Myymälöitä, konttoreita, varasto- y. m. huoneita.— Butiker, kontor, magasin m. fl. saksat. Boutiques, bureaux et magasins.
1 Koko laskenta-alueella—Hela räknedområdet	14 695	1 030	1 125	16 850	28 399	4 300	468	692
2 A. Kaupungin rajain sisällä — Inom stadens rår	10 644	856	1 060	12 560	21 827	3 785	391	627
3 a. Linjain sisäpuolella—Inom linjerna...	10 125	815	1 018	11 958	20 457	3 453	375	584
4 1) Aurajoen eteläpuolella—Söder om Aura å.	4 626	299	148	5 073	8 733	937	135	133
5 I » »	1 879	132	75	2 086	3 830	383	66	59
6 II » »	870	92	51	1 013	2 023	335	61	40
7 III » »	1 067	43	10	1 120	1 703	166	2	25
8 IV » »	649	30	9	688	936	49	6	9
9 V » »	161	2	3	166	241	4	—	—
10 2) Aurajoen pohjoispuolella — Norr om Aura å.	5 499	516	870	6 885	11 724	2 516	240	451
11 VI kaup.osa—stadsdelen	907	156	286	1 349	2 398	729	26	161
12 VII » »	2 067	241	378	2 686	5 407	885	65	237
13 VIII » »	1 931	94	136	2 161	2 929	834	148	38
14 IX » »	594	25	70	689	990	68	1	15
15 b. Linjain ulkopuolella—Utom linjerna..	519	41	42	602	1 370	332	16	43
16 Kaup. laitaosat Aurajoen eteläpuolella — Stadens utkanter söder om Aura å	234	27	11	272	537	287	13	38
17 Kaup. laitaosat Aurajoen pohjoispuol. — Stadens utkanter norr om Aura å	128	8	27	163	229	14	1	3
18 Ruissalo, Pukkisaaret ja Pikisaari — Runsala, Bockholmarna och Beckh	157	6	4	167	604	31	2	2
19 B. Kaupungin rajain ulkopuolella— Utom stadens rår	4 051	174	65	4 290	6 572	515	77	65
20 a) Kaarinan pitäj.—I S:t Karins socken	1 501	75	31	1 607	2 357	226	35	23
21 Nummi—Nummis.	644	33	10	687	940	97	14	11
22 Vähä-Heikkilä—Lill-Heikkilä.	599	23	7	629	931	54	14	7
23 Muut alueet—Övriga områden....	258	19	14	291	486	75	7	5
24 b) Maarian pitäj.—I S:t Marie socken	2 486	97	33	2 616	4 089	283	42	42
25 Raunistula.	1 236	43	21	1 300	1 827	120	25	22
26 Muut alueet—Övriga områden....	1 250	54	12	1 316	2 262	163	17	20
27 c) Raision pitäjässä—I Reso socken..	64	2	1	67	126	6	—	—
28 Pahaniemi.	64	2	1	67	126	6	—	—

1) Traduction des rubriques, voir page 2.

## — Samtliga lokaler och rum.

et des chambres.

10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21				
												10	11	12	13
Huoneita huoneistoissa, joita käytettiin: — Rum i lokaler: — Chambres dans:															
myös muihin tarkoituksiin. för bostads- som för andra ändamål. vant pas uniquement d'habitation.						Yksinomaan muuhun kuin asumiseen. Som användes uteslutande för andra än bostadsändamål. Les locaux ne servant pas d'habitation.						Yhteensä huoneita kaikissa huoneistoissa. Summa rum i samtliga lokaler. Totalité.			
Ravintola-, ruokala- ja kahvila- huoneita.— Restauranter, matsalor, o. kaffeter. Restaurants et cafés.	Myymälöitä, konttoreita, varasto- y. m. huoneita.— Butiker, kontor, magasin m. fl. saksat. Boutiques, bureaux et magasins.	Verstas- ja tehdashuoneita. Verkstadsrum, fabriksrum. Ateliers, usines.	Yhteensä. Summa. Total.	Muita huoneita.— Övriga rum. Auker.	Virasto-, koulu-, yhdistys- ja sa- raalahuoneita.— Ämbets-, skol-, förenings- och sänkrum. Adminstr., écoles, societies, kapittalar.	Ravintola-, ruokala- ja kahvila- huoneita.— Restauranter, matsalor, o. kaffeter. Restaurants et cafés.	Myymälöitä, konttoreita, varasto- y. m. huoneita.— Butiker, kontor, magasin m. fl. saksat. Boutiques, bureaux et magasins.	Verstas- ja tehdashuoneita. Verkstadsrum, fabriksrum. Ateliers, usines.	Yhteensä. Summa. Total.	Muita huoneita.— Övriga rum. Auker.	Virasto-, koulu-, yhdistys- y. m. huoneita.— Ämbets-, skol-, för- enings- m. fl. rum. Adminstrations, écoles, societies etc.		Sairaala-, vankila- y. m. s. laitok- sissa olevia huoneita.— Rum i sjuk- hus, fängelser m. fl. inrättningar. Hospitaller, prisons etc.	Viikko-, koulun-, yhdistys- y. m. huoneita.— Ämbets-, skol-, för- enings- m. fl. rum. Adminstrations, écoles, societies etc.	Saunat, pesu- ja leipomotit. Tvätt-, bad- och bagarutgor. Buaneries, bains et boulangeries.
169	349	122	6 100	935	1 785	74	262	872	236	4 164	38 663				
160	322	68	5 353	869	1 726	71	262	837	225	3 990	31 170				
145	318	65	4 940	823	1 651	67	262	824	223	3 850	29 247				
17	150	32	1 404	263	173	12	242	292	31	1 013	11 150				
5	106	14	633	92	71	5	217	176	16	577	5 040				
7	29	1	473	150	51	7	25	98	7	338	2 834				
2	12	14	221	2	23	—	—	14	—	39	1 963				
3	3	2	72	7	17	—	—	4	8	36	1 044				
—	—	1	5	12	11	—	—	—	—	23	269				
128	168	33	3 536	560	1 478	55	20	532	192	2 837	18 097				
19	56	4	995	200	641	15	12	133	10	1 011	4 404				
86	90	6	1 369	165	647	27	8	240	94	1 181	7 957				
19	20	22	1 081	125	115	7	—	18	78	343	4 353				
4	2	1	91	70	75	6	—	141	10	302	1 383				
15	4	3	413	46	75	4	—	13	2	140	1 923				
1	—	3	342	23	13	—	—	2	—	38	917				
—	—	—	18	19	55	2	—	7	2	85	332				
14	4	—	53	4	7	2	—	4	—	17	674				
9	27	54	747	66	59	3	—	35	11	174	7 493				
6	21	12	323	13	31	—	—	16	9	69	2 749				
—	7	3	132	5	10	—	—	9	—	24	1 096				
3	10	5	93	6	6	—	—	5	—	17	1 041				
3	4	4	98	2	15	—	—	2	9	28	612				
3	6	40	416	53	25	3	—	19	2	102	4 607				
2	5	13	187	24	17	3	—	12	1	57	2 071				
1	1	27	229	29	8	—	—	7	1	45	2 536				
—	—	2	8	—	3	—	—	—	—	3	137				
—	—	2	8	—	3	—	—	—	—	3	137				

VIII. Asutut huoneistot, niiden asuinhuoneet ja niissä asuvat henkilöt<sup>1)</sup> sekä asumattomat vuokratut asuinhuoneistot ja niiden asuinhuoneet, kaupunginosittain. — Bobodda lokaler och boningsrum samt dessas invånare<sup>1)</sup> även som obobodda uthyrda bostadslokaler och boningsrum, stadsdelsvis. — *Locaux et chambres habités et leurs habitants<sup>1)</sup>, locaux et chambres loués, mais inhabités, par quartiers de la ville.*

1	2					3								
	Asuttuja huoneistoja. — Bobodda lokaler. — <i>Locaux habités.</i>					Asumattomia, vuokratuttuja huoneistoja. — Obobodda, ehuru uth. lokaler. — <i>Locaux loués, mais inhabités.</i>								
Kaupunginosat tai niitä vastaavat alueet. Stadsdelar eller motsvarande områden. <i>Quartiers de la ville ou districts y correspondant.<sup>2)</sup></i>	Huoneistoja, joissa oli ainostaan asuinhuoneita. <i>Locaux uniquement destinés à l'habitation.</i>					Huoneistoja, joissa oli myös muita kuin asuinhuoneita. <i>Locaux destinés à l'habitation, mais qui contiennent également d'autres locaux.</i>								
	Huoneistoja. Lokaler.	Chambres.	Huoneita. Persones.	Henkilöitä. Persones.	Asuinhuon. Boningsrum. Chambres d'habitat.	Huoneistoja. Lokaler.	Chambres. Lokaler.	Huoneita. Persones.	Henkilöitä. Persones.	Asuinhuon. Boningsrum. Chambres d'habitat.	Huoneistoja. Lokaler.	Chambres. Lokaler.	Huoneita. Persones.	Henkilöitä. Persones.
<i>Koko laskenta-alueella — Hela räkneområdet</i>	14 335	27 435	52 716	979	3 066	4 286	357	940	29	70	386	1 010		
<b>A. Kaupungin rajain sisällä — Inom stadens rår</b>	10 412	21 169	48 777	812	2 612	3 480	231	651	24	47	255	698		
a. Linjain sisäpuolella — Inom linjerna...	9 982	20 192	36 939	774	2 490	3 279	142	258	24	47	166	305		
1) Aurajoen eteläpuolella — Söder om Aura å.	4 571	8 645	16 363	287	805	1 228	55	88	4	8	59	96		
I » »	1 857	3 789	6 574	127	341	548	22	41	1	4	23	45		
II » »	854	2 003	2 957	88	283	388	16	20	2	3	18	23		
III » »	1 056	1 685	3 514	41	129	163	11	18	—	—	11	18		
IV » »	644	928	2 622	29	48	123	5	8	1	1	6	9		
V » »	160	240	696	2	4	6	1	1	—	—	1	1		
2) Aurajoen pohjoispuolella — Norr om Aura å.	5 411	11 547	20 576	487	1 685	2 051	87	170	20	39	107	209		
VI kaup.osa — stadsdelen.	894	2 363	3 495	145	594	649	13	35	7	11	20	46		
VII » »	2 032	5 333	7 544	227	852	995	34	67	13	28	47	95		
VIII » »	1 902	2 886	7 267	90	171	307	29	43	—	—	29	43		
IX » »	583	965	2 270	25	68	100	11	25	—	—	11	25		
b. Linjain ulkopuolella — Utom linjerna..	430	977	1 838	38	122	201	89	393	—	—	89	393		
Kaup. laitaosat Aurajoen eteläpuolella — Stadens utkanter söder om Aura å	234	537	1 054	24	77	138	—	—	—	—	—	—		
Kaup. laitaosat Aurajoen pohjoispuol. — Stadens utkanter norr om Aura å	124	222	505	8	14	22	4	7	—	—	4	7		
Ruissalo, Pukkisaaret ja Pikisaari — Runsala, Bockholmarna och Beckh.	72	218	279	6	31	41	85	386	—	—	85	386		
<b>B. Kaupungin rajain ulkopuolella — Utom stadens rår</b>	3 923	6 266	13 939	167	454	806	126	289	5	23	131	312		
a) Kaarinan pitäj. — I S:t Karins socken	1 471	2 317	5 355	72	186	347	30	40	1	2	31	42		
Nummi — Nummis.	629	922	2 216	32	85	162	15	18	—	—	15	18		
Vähä-Heikkilä — Lill-Heikkilä.	592	922	2 256	23	54	100	7	9	—	—	7	9		
Muut alueet — Övriga områden.	250	473	883	17	47	85	8	13	1	2	9	15		
b) Maarian pitäj. — I S:t Marie socken	2 390	3 829	8 326	93	262	449	94	243	4	21	98	264		
Raunistula.	1 215	1 784	4 011	41	109	181	19	26	2	11	21	37		
Muut alueet — Övriga områden.	1 175	2 045	4 315	52	153	268	75	217	2	10	77	227		
c) Raision pitäjässä — I Reso socken.	62	120	258	2	6	10	2	6	—	—	2	6		
Pahaniemi.	62	120	258	2	6	10	2	6	—	—	2	6		

<sup>1)</sup> Sairaaloita, vankiloita y. m. laitoksia, jotka käsittävät 25 huoneistoa, 1 188 asuinhuon. ja 3 258 henkilöä, ei ole otettu lukuun tässä taulussa. — Sjukhus, fängelser m. fl. anstalter omfattande 25 lokaler med 1 188 boningsrum och 3 258 personer äro ej medräknade i denna tabell. — *Les hôpitaux, prisons et autres établissements du même genre, comprenant 25 locaux avec 1 188 chambres et 3 258 habitants, ne font pas partie de ce tableau.* — <sup>2)</sup> Traduction des rubriques, voir page 2.

IX. Huoneet, joita asumisen ohella käytettiin myöskin muihin tarkoituksiin, ryhmitettyinä käytön mukaan, samoin kuin huoneistot ja asuinhuoneet sairaaloissa, vankeiloissa y. m. laitoksissa sekä niissä laskettu väestö, kaupunginosittain. — Rum, som användes såväl för bostads- som för andra ändamål, grupperade efter användning, ävensom lokaler och boningsrum i sjukhus, fängelser m. fl. anstalter samt dessas invånare, stadsdelsvis. — *Chambres ne servent pas uniquement d'habitation, groupées d'après leur usage, ainsi que locaux et chambres d'habitation dans les hôpitaux, prisons et autres établissements et la population qui y a été recensée, par quartiers de la ville.*

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
Kaupunginosat tai niitä vastaavat alueet. Stadsdelar eller motsvarande områden. <i>Quartiers de la ville ou districts y correspondant.</i> <sup>5)</sup>	Huoneita, joita asumisen ohella käytettiin: Rum, som användes både som boningsrum och: <i>Chambres ne servent pas uniquement d'habitation:</i>						Laitokset. Anstalterna. <i>Etablissements.</i>		
	Verstashi- huoneina, Verkstadsrum, <sup>1)</sup>	Myymälä- kontt., varastoyr- m. hilke- huone, Barkes, konttori, kass. (s. o. a. al- huone), <sup>2)</sup>	Ravintola- ja kahvi- huoneina, Kunni- restauri, mat- severitun- gar o. kafeer, <sup>3)</sup>	Asuin- huoneina, Koulun- huoneina, Förenings- skol, s. o. a. al- huone, <sup>4)</sup>	Virasto-, koulu-, yh- distys- ja saira- la- huoneina, Am- bets- skol, förenings- skol, s. o. a. al- huone, <sup>4)</sup>	Maina- huoneina, Ovriga rum, <sup>5)</sup>	Katki- yhteis- työ, Summa, Totalt.	Huoneist- Laitokset, Lokaler.	Asuin- huoneita, Bonings- rum, <i>Chambres d'habitation.</i>
<b>Koko laskenta-alueella — Hela räkneområdet</b>	<b>190</b>	<b>133</b>	<b>4</b>	<b>400</b>	<b>50</b>	<b>777</b>	<b>25</b>	<b>1 188</b>	<b>3 258</b>
<b>A. Kaupungin rajain sisällä — Inom stadens rår</b>	<b>137</b>	<b>128</b>	<b>2</b>	<b>389</b>	<b>47</b>	<b>703</b>	<b>21</b>	<b>1 133</b>	<b>3 091</b>
<b>a. Linjain sisäpuolella — Inom linjerna...</b>	<b>135</b>	<b>128</b>	<b>2</b>	<b>253</b>	<b>47</b>	<b>565</b>	<b>18</b>	<b>923</b>	<b>2 445</b>
1) Aurajoen eteläpuolella — Söder om Aura å.	61	27	2	61	46	197	8	124	907
I kaup.osa — stadsdelen	25	11	—	23	1	60	4	38	774
II » »	20	8	2	—	44	74	2	49	74
III » »	4	5	—	38	1	48	2	37	59
IV » »	12	2	—	—	—	14	—	—	—
V » »	—	1	—	—	—	1	—	—	—
2) Aurajoen pohjoispuolella — Norr om Aura å.	74	101	—	192	1	368	10	799	1 538
VI kaup.osa — stadsdelen	19	33	—	189	1	242	4	124	163
VII » »	21	57	—	1	—	79	2	12	58
VIII » »	30	8	—	2	—	40	4	663	1 317
IX » »	4	3	—	—	—	7	—	—	—
<b>b. Linjain ulkopuolella — Utom linjerna..</b>	<b>2</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>136</b>	<b>—</b>	<b>138</b>	<b>3</b>	<b>210</b>	<b>646</b>
Kaup. laitaosat Aurajoen eteläpuolella — Stadens utkanter söder om Aura å	—	—	—	132	—	132	3	210	646
Kaup. laitaosat Aurajoen pohjoispuol. — Stadens utkanter norr om Aura å	2	—	—	4	—	6	—	—	—
Ruissalo, Pukkisaaret ja Pikisaari — Runsala, Bockholmarna och Beckh.	—	—	—	—	—	—	—	—	—
<b>B. Kaupungin rajain ulkopuolella — Utom stadens rår</b>	<b>53</b>	<b>5</b>	<b>2</b>	<b>11</b>	<b>3</b>	<b>74</b>	<b>4</b>	<b>55</b>	<b>167</b>
a) Kaarinan pitäj. — I S:t Karins socken	37	2	1	10	2	52	2	38	126
Nummi — Nummis.	6	2	—	10	2	20	1	12	12
Vähä-Heikkilä — Lill-Heikkilä.	1	—	—	—	—	1	—	—	—
Muut alueet — Övriga områden	30	—	1	—	—	31	1	26	114
b) Maarian pitäj. — I S:t Marie socken	16	2	1	1	1	21	2	17	41
Raunistula.	8	1	—	1	—	10	2	17	41
Muut alueet — Övriga områden	8	1	1	—	1	11	—	—	—
c) Raision pitäjässä — I Reso socken..	—	1	—	—	—	1	—	—	—
Pahaniemi.	—	1	—	—	—	1	—	—	—

<sup>1)</sup> Ateliers. — <sup>2)</sup> Boutiques, bureaux et magasins. — <sup>3)</sup> Restaurants et cafés. — <sup>4)</sup> Administrations, écoles, sociétés, hôpitaux etc. — <sup>5)</sup> Autres. — <sup>6)</sup> Traduction des rubriques, voir page 2.

X. Asutut huoneistot, ryhmitettyinä huone- ja asukasluvun mukaan.<sup>1)</sup>

Bebodda lokaler grupperade efter rummens och invånarnas antal.<sup>1)</sup>

Locaux habités groupés d'après le nombre des chambres et des habitants.<sup>1)</sup>

1	2. 3. 4. 5. 6. 7. 8. 9. 10. 11. 12.												15. 16. 17.				
	Huoneistoja, joissa oli allamainittu luku asukkaita. Lokaler, i vilka funnos nedanstående antal invånare. Locaux habités par le nombre des habitants, indiqué ci-dessous.												Yhteensä. Summa. Total.				
Huoneiston suuruus. — Rummens antal. — Le nombre des chambres.	1.	2.	3.	4.	5.	6.	7.	8.	9.	10.	11.	12.	15 ja useamp. - Huoneist. Lokaler. Huoneist. Rum. Huoneist. Personer. Personer.	16. Huoneist. Rum. Huoneist. Personer. Personer.	17. Henkilöitä. Personer. Personer.		
<b>Linjain sisäpuolella—Inom linjerna.....</b>	<b>1 235</b>	<b>2 175</b>	<b>2 274</b>	<b>1 838</b>	<b>1 324</b>	<b>854</b>	<b>484</b>	<b>292</b>	<b>141</b>	<b>69</b>	<b>34</b>	<b>12</b>	24	10 756	22 682	40 218	
Ainoastaan keittiö — Endast kök .....	470	772	762	566	324	204	99	49	23	5	1	1	—	3 275	3 275	10 762	
1 huone ilman keittiötä — 1 rum utan kök.....	456	430	263	157	80	31	22	13	1	2	—	—	—	1 456	1 456	3 618	
2 huonetta » » » » ».....	19	34	24	24	14	7	4	—	2	—	—	—	1	129	258	427	
3 » » » » ».....	2	8	11	4	11	3	1	—	—	—	—	—	—	40	120	147	
4 » » » » ».....	—	4	2	3	3	1	3	1	1	1	1	—	1	21	84	127	
5 tai useamp. huon. ilm. keitt. — 5 eller flere rum utan kök..	—	—	1	2	4	—	—	—	—	—	3	—	2	12	116	102	
1 huone ja osa keittiöön — 1 rum och del i kök.....	3	3	1	1	—	—	1	—	—	—	—	—	—	9	13	23	
2 huonetta » » » » ».....	1	3	2	—	2	—	—	—	—	—	—	—	—	8	16	23	
1 huone ja keittiö — 1 rum och kök .....	208	609	735	599	452	312	157	100	37	23	3	3	2	3 240	6 480	12 719	
2 huonetta » » » » ».....	54	194	234	224	178	105	49	40	18	6	9	1	2	1 114	3 342	4 583	
3 » » » » ».....	16	77	147	145	118	77	50	29	15	9	7	2	1	693	2 772	3 165	
4 » » » » ».....	3	24	58	56	60	50	41	23	13	9	6	2	2	347	1 735	1 844	
5 » » » » ».....	1	11	25	29	44	30	31	16	14	2	4	1	2	210	1 260	1 187	
6 » » » » ».....	1	3	5	20	23	24	9	11	11	3	2	1	1	114	798	689	
7 » » » » ».....	—	3	1	3	9	8	9	5	5	1	—	—	1	45	360	286	
8 » » » » ».....	—	—	2	5	2	—	5	3	—	—	1	—	1	19	171	129	
9 » » » » ».....	1	—	1	—	—	1	2	1	—	2	—	—	—	8	80	52	
10 » » » » ».....	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	—	—	—	1	11	9	
11 tai useampia huon. ja keittiö — 11 eller flere rum och kök	—	—	—	—	—	1	1	1	—	3	1	—	8	15	335	326	
<b>Linjain ulkopuolella—Utom linjerna.....</b>	<b>42</b>	<b>88</b>	<b>97</b>	<b>79</b>	<b>44</b>	<b>44</b>	<b>31</b>	<b>14</b>	<b>11</b>	<b>5</b>	<b>7</b>	<b>1</b>	5	468	1 099	2 039	
Ainoastaan keittiö — Endast kök.....	20	27	32	15	10	7	3	1	1	—	—	—	—	116	116	360	
1 huone ilman keittiötä — 1 rum utan kök.....	15	14	16	5	4	2	3	—	—	—	—	—	—	59	59	164	
2 huonetta » » » » ».....	—	1	2	1	—	1	—	—	—	—	—	—	—	5	10	18	
3 » » » » ».....	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	3	2	
1 huone ja keittiö — 1 rum och kök.....	5	37	35	31	21	14	17	3	5	2	3	—	—	173	346	738	
2 huonetta » » » » ».....	2	5	5	12	2	9	4	8	1	2	2	—	—	52	156	282	
3 » » » » ».....	—	1	4	11	3	8	2	1	3	—	—	—	—	33	132	170	
4 » » » » ».....	—	—	2	1	2	2	—	—	—	—	—	—	—	7	35	32	
5 » » » » ».....	—	—	—	3	1	1	—	1	1	—	—	—	1	8	48	54	
6 » » » » ».....	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	7	12	
7 » » » » ».....	—	—	—	—	—	1	1	—	—	—	2	—	—	4	32	35	
8 » » » » ».....	—	1	—	—	1	—	—	—	—	—	—	—	1	3	27	24	
11 tai useamp. huon. ja keittiö — 11 eller flere rum och kök	—	1	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	3	6	128	148	

<b>Kaupungin rajain ulkopuolella — Utom stadens rår.....</b>	<b>587</b>	<b>828</b>	<b>836</b>	<b>673</b>	<b>473</b>	<b>305</b>	<b>191</b>	<b>97</b>	<b>50</b>	<b>25</b>	<b>16</b>	<b>5</b>	4	4 090	6 720	14 745
Ainoastaan keittiö — Endast kök .....	344	409	360	270	146	83	50	25	11	7	2	—	—	1 707	1 707	5 291
1 huone ilman keittiötä — 1 rum utan kök.....	159	136	83	45	25	13	6	4	—	—	1	—	—	472	472	1 148
2 huonetta » » » » ».....	1	12	11	7	9	3	4	2	—	—	—	—	—	49	98	193
3 » » » » ».....	2	1	1	2	1	1	—	—	—	1	—	—	—	9	27	36
1 huone ja osa keittiöön — 1 rum och del i kök.....	4	4	4	3	2	2	1	—	—	—	—	—	—	20	27	65
2 huonetta » » » » ».....	1	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	4	10	14
1 huone ja keittiö — 1 rum och kök .....	62	228	322	272	230	141	82	51	20	5	1	1	—	1 415	2 830	5 803
2 huonetta » » » » ».....	10	31	43	58	46	43	32	10	13	4	5	1	—	296	888	1 449
3 » » » » ».....	3	4	9	9	9	11	5	3	3	2	1	—	1	60	240	318
4 » » » » ».....	1	1	2	2	3	1	3	1	1	1	1	—	—	18	90	111
5 » » » » ».....	—	1	—	—	1	1	1	—	1	—	2	—	—	10	60	72
6 » » » » ».....	—	—	1	—	1	1	1	—	1	—	—	—	—	7	49	52
7 » » » » ».....	—	—	—	—	—	3	3	1	1	—	—	—	—	1	9	72
8 » » » » ».....	—	—	—	—	1	1	—	—	—	—	—	—	—	6	54	57
9 » » » » ».....	—	—	—	—	—	—	1	—	—	—	—	—	—	2	20	11
10 » » » » ».....	—	—	—	—	—	—	1	—	—	—	—	—	—	1	11	7
11 tai useampia huon. ja keittiö — 11 eller flere rum och kök	—	—	—	1	—	—	—	—	—	2	1	1	—	5	65	47
<b>Koko laskenta-alueella — Hela räknområdet .....</b>	<b>1 864</b>	<b>3 091</b>	<b>3 207</b>	<b>2 590</b>	<b>1 841</b>	<b>1 203</b>	<b>706</b>	<b>403</b>	<b>202</b>	<b>99</b>	<b>57</b>	<b>18</b>	33	15 314	30 501	57 002
Ainoastaan keittiö — Endast kök .....	834	1 208	1 154	851	480	294	152	75	35	12	2	1	—	5 098	5 098	16 413
1 huone ilman keittiötä — 1 rum utan kök.....	630	580	362	207	109	46	31	17	1	2	1	1	—	1 987	1 987	4 930
2 huonetta » » » » ».....	20	47	37	32	23	11	8	2	2	—	—	—	—	183	366	638
3 » » » » ».....	4	10	12	6	12	4	1	—	—	—	—	—	—	50	150	185
4 » » » » ».....	—	4	2	3	3	1	3	1	1	1	1	—	—	21	84	127
5 tai useampia huon. ilm. keitt. — 5 eller flere rum utan kök	—	—	1	2	4	—	—	—	—	3	—	—	—	2	12	102
1 huone ja osa keittiöön — 1 rum och del i kök.....	7	7	5	4	2	2	2	—	—	—	—	—	—	29	40	88
2 huonetta » » » » ».....	2	4	2	1	2	—	1	—	—	—	—	—	—	12	26	37
1 huone ja keittiö — 1 rum och kök .....	275	874	1 092	902	703	467	256	154	62	30	7	4	2	4 828	9 656	19 260
2 huonetta » » » » ».....	66	230	282	294	226	157	85	58	32	12	16	2	2	1 462	4 386	6 314
3 » » » » ».....	19	82	160	165	130	96	57	33	21	11	8	2	2	786	3 144	3 653
4 » » » » ».....	4	25	62	59	65	53	44	24	14	10	6	3	3	372	1 860	1 987
5 » » » » ».....	1	12	25	34	45	32	33	17	15	3	7	1	3	228	1 368	1 313
6 » » » » ».....	1	3	6	20	24	25	10	11	12	3	4	2	1	122	854	753
7 » » » » ».....	—	3	1	3	9	12	13	6	6	1	2	—	2	58	464	392
8 » » » » ».....	—	1	2	5	4	1	5	3	—	2	1	1	3	28	252	210
9 » » » » ».....	1	—	1	1	—	—	1	—	—	—	—	—	—	10	100	63
10 » » » » ».....	—	—	—	—	—	—	—	1	—	—	—	—	—	2	22	16
11 tai useamp. huon. ja keittiö — 11 eller flere rum och kök	—	1	1	1	—	1	1	1	—	6	2	1	11	26	528	521

<sup>1)</sup> Tähän tauluun on luettu myös ne asutut huoneistot, joita käytettiin paitsi asumiseen myös muihin tarkoituksiin, mutta ainoastaan niiden kokonaan tai osaksi asumiseen käytetyt huoneet. Katso myös taulun VIII alaviittoa 1. — I denna tabell hava medräknats även de bebodda lokaler, som användes utom för bostads-även för andra ändamål, men endast de rum, som h. o. h. eller delvis användes som boningsrum. Se även not 1 till tabell VIII. — Ce tableau comprend aussi les locaux ne servant pas uniquement d'habitation, mais seulement les chambres qui sont ou entièrement ou en partie habitées. Voir aussi la 1: ère note du tableau VIII.

XI. Asutut huoneistot<sup>1)</sup>, ryhmitettyinä huoneluvun mukaan, kaupungin-  
*Locaux habités<sup>1)</sup> groupés d'après le nombre*

1	2 Huoneistoja, joissa oli: —							8
	3 1 h.—1 rum.—1 chambre.			4 2 h.—2 rum.—2 chambres.			5	
	6 Yhteensä. Summa. Total.	7 Keittiö. Kök. Cuisine.	8 Keittiö ja osa keittiötä.—1 rum 1 chambre et part à la cuisine.	9 Yhteensä. Summa. Total.	10 1 h. ja keittiö. 1 rum. o. kök. 1 chambre et cuisine.	11 2 huon. ilman keittiö.—2 rum utan kök. 2 chambres sans cuisine.		
1 Kaupunginosat tai niitä vastaavat alueet. Stadsdelar eller motsvarande områden. <i>Quartiers de la ville ou districts y correspondant.<sup>2)</sup></i>								
1	Koko laskenta-alueella—Hela räkneområdet	1 987	5 098	7 085	183	4 828	5 011	29
2	<b>A. Kaupungin rajain sisällä — Inom stadens rår</b>	1 515	3 391	4 906	134	3 413	3 547	9
3	a. Linjain sisäpuolella—Inom linjerna...	1 456	3 275	4 731	129	3 240	3 369	9
4	1) Aurajoen eteläpuolella—Söder om Aura å.....	935	1 396	2 331	67	1 441	1 508	—
5	I kaup.osa—stadsdelen.....	344	447	791	34	686	720	—
6	II » » .....	184	160	344	18	238	256	—
7	III » » .....	313	321	634	12	311	323	—
8	IV » » .....	79	381	460	3	157	160	—
9	V » » .....	15	87	102	—	49	49	—
10	2) Aurajoen pohjoispuolella—Norr om Aura å.....	521	1 879	2 400	62	1 799	1 861	9
11	VI kaup.osa—stadsdelen.....	148	149	297	22	288	310	—
12	VII » » .....	155	417	572	25	692	717	9
13	VIII » » .....	134	1 072	1 206	6	632	638	—
14	IX » » .....	84	241	325	9	187	196	—
15	b. Linjain ulkopuolella—Utom linjerna..	59	116	175	5	173	178	—
16	Kaup. laitaosat Aurajoen eteläpuolella—Stadens utkanter söder om Aura å	23	77	100	2	96	98	—
17	Kaup. laitaosat Aurajoen pohjoispuol.—Stadens utkanter norr om Aura å	31	27	58	3	50	53	—
18	Ruissalo, Pukkisaaret ja Pikisaari—Runsala, Bockholmarna och Beckh.	5	12	17	—	27	27	—
19	<b>B. Kaupungin rajain ulkopuolella—Utom stadens rår</b>	472	1 707	2 179	49	1 415	1 464	20
20	a) Kaarinan pitäj.—I S:t Karins socken	201	630	831	15	526	541	15
21	Nummi—Nummis.....	114	288	402	5	195	200	5
22	Vähä-Heikkilä—Lill-Heikkilä.....	52	256	308	—	240	240	10
23	Muut alueet—Övriga områden....	35	86	121	10	91	101	—
24	b) Maarian pitäj.—I S:t Marie socken	268	1 060	1 328	32	858	890	5
25	Raunistula.....	170	577	747	16	398	414	5
26	Muut alueet—Övriga områden....	98	483	581	16	460	476	—
27	c) Raision pitäjässä—I Reso socken..	3	17	20	2	31	33	—
28	Pahaniemi.....	3	17	20	2	31	33	—

1) Katso taulujen VIII ja X alaviittaa 1. — Se not 1 till tabellerna VIII o. X. — Voir la  
2) Tähän sisältyvät myöskin ne huoneistot, joissa oli 3 huonetta ja osa keittiöön. — Häri ingå  
3) Traduction des rubriques, voir page 2.

ositain. — Bebodda lokaler<sup>1)</sup>, grupperade efter rummens antal, stadsdelsvis.  
*des chambres, par quartiers de la ville.*

9	10 Lokaler med: — <i>Locaux comprenant:</i>																			20
	11																			
	12 2 huonetta ja osa keittiöön.—2 rum och del i kök. 2 chambres et part à la cuisine.	13 3 huonetta, 3 rum. <sup>2)</sup> 3 chambres. <sup>2)</sup>	14 4 huonetta, 4 rum. 4 chambres.	15 5 huonetta, 5 rum. 5 chambres.	16 6 huonetta, 6 rum. 6 chambres.	17 7 huonetta, 7 rum. 7 chambres.	18 8 huonetta, 8 rum. 8 chambres.	19 9 huonetta, 9 rum. 9 chambres.	20 10 huonetta, 10 rum. 10 chambres.	21 11 huonetta, 11 rum. 11 chambres.	22 12 tai useampia huonetta, 12 eller flere rum, 12 chambres ou davärdige. Locaux.	23 Yhteensä Summa Total des Locaux.								
12	1 512	807	377	232	123	58	28	10	2	28	15 314	1								
8	1 207	747	359	222	116	49	22	8	1	23	11 224	2								
8	1 154	714	352	214	115	45	19	8	1	17	10 756	3								
—	492	265	125	79	34	11	6	2	1	4	4 858	4								
—	232	119	63	36	10	5	3	2	1	2	1 984	5								
—	149	93	37	37	19	3	2	—	—	2	942	6								
—	72	42	14	6	4	2	—	—	—	—	1 097	7								
—	33	8	10	—	1	1	—	—	—	—	673	8								
—	6	3	1	—	—	—	1	—	—	—	162	9								
8	662	449	227	135	81	34	13	6	—	13	5 898	10								
8	142	111	63	50	32	15	5	1	—	5	1 039	11								
—	390	277	139	73	49	15	6	4	—	8	2 259	12								
—	77	41	16	8	—	3	2	1	—	—	1 992	13								
—	53	20	9	4	—	1	—	—	—	—	608	14								
—	53	33	7	8	1	4	3	—	—	6	468	15								
—	27	19	4	3	1	3	1	—	—	2	258	16								
—	15	4	1	1	—	—	—	—	—	—	132	17								
—	11	10	2	4	—	1	2	—	—	4	78	18								
4	305	60	18	10	7	9	6	2	1	5	4 090	19								
4	117	17	4	3	3	2	3	—	—	3	1 543	20								
—	39	9	1	1	—	2	2	—	—	—	661	21								
4	49	3	—	1	—	—	—	—	—	—	615	22								
—	29	5	3	2	2	1	—	—	—	3	267	23								
—	183	38	13	7	4	7	3	2	1	2	2 483	24								
—	65	17	4	2	1	1	—	—	—	—	1 256	25								
—	118	21	9	5	3	6	3	2	1	2	1 227	26								
—	5	5	1	—	—	—	—	—	—	—	64	27								
—	5	5	—	—	—	—	—	—	—	—	64	28								

1:ère note des tableaux VIII et X.  
även lokaler med 3 rum och del i kök. — Y compris les locaux de 3 chambres et part à la cuisine.

**XII. Huoneet asuissa huoneistoissa<sup>1)</sup>, ryhmitettyinä  
Rummen i bebodda lokaler<sup>1)</sup>, grupperade  
Chambres dans les locaux habités<sup>1)</sup>, groupées d'après**

1	2 Huoneluku asuissa huoneistoissa, joissa							8
	3 1 h.—1 rum.—1 chambre.		4 2 h.—2 rum.—2 chambres.		5			
	6 Huoneen ilman keittiötä. — 1 rum utan kök. 1 chambre sans cuisine.	7 Keittiö. Kök. Cuisine.	8 Yhteensä. Summa. Total.	9 1 h. ja keittiö 1 rum o. kök. 1 chambre et cuisine.	10 Yhteensä. Summa. Total.	11 1 huone ja osa keittiöstä — 1 rum och del i kök. 1 chambre et part de la cuisine.		
1 Koko laskenta-alueella—Hela räkneområdet	1 987	5 098	7 085	366	9 656	10 022	40	
2 A. Kaupungin rajain sisällä — Inom stadens rår	1 515	3 391	4 906	268	6 826	7 094	13	
3 a. Linjain sisäpuolella—Inom linjerna...	1 456	3 275	4 731	258	6 480	6 738	13	
4 1) Aurajoen eteläpuolella—Söder om Aura å.....	935	1 396	2 331	134	2 882	3 016	—	
5 I kaup.osa—stadsdelen.....	344	447	791	68	1 372	1 440	—	
6 II » » .....	184	160	344	36	476	512	—	
7 III » » .....	313	321	634	24	622	646	—	
8 IV » » .....	79	381	460	6	314	320	—	
9 V » » .....	15	87	102	—	98	98	—	
10 2) Aurajoen pohjoispuolella—Norr om Aura å.....	521	1 879	2 400	124	3 598	3 722	13	
11 VI kaup.osa—stadsdelen.....	148	149	297	44	576	620	—	
12 VII » » .....	155	417	572	50	1 384	1 434	13	
13 VIII » » .....	134	1 072	1 206	12	1 264	1 276	—	
14 IX » » .....	84	241	325	18	374	392	—	
15 b. Linjain ulkopuolella—Utom linjerna..	59	116	175	10	346	356	—	
16 Kaup. laitaosat Aurajoen eteläpuolella—Stadens utkanter söder om Aura å	23	77	100	4	192	196	—	
17 Kaup. laitaosat Aurajoen pohjoispuol.—Stadens utkanter norr om Aura å	31	27	58	6	100	106	—	
18 Ruissalo, Pukkisaaret ja Pikisaari—Runsala, Bockholmarna och Beckh.	5	12	17	—	54	54	—	
19 B. Kaupungin rajain ulkopuolella—Utom stadens rår	472	1 707	2 179	98	2 830	2 928	27	
20 a) Kaarinan pitäj.—I S:t Karins socken	201	630	831	30	1 052	1 082	19	
21 Nummi—Nummis.....	114	288	402	10	390	400	7	
22 Vähä-Heikkilä—Lill-Heikkilä.....	52	256	308	—	480	480	12	
23 Muut alueet—Övriga områden....	35	86	121	20	182	202	—	
24 b) Maarian pitäj.—I S:t Marie socken	268	1 060	1 328	64	1 716	1 780	8	
25 Raunistula.....	170	577	747	32	796	828	8	
26 Muut alueet—Övriga områden....	98	483	581	32	920	952	—	
27 c) Raision pitäjässä—I Reso socken..	3	17	20	4	62	66	—	
28 Pahanieni.....	3	17	20	4	62	66	—	

<sup>1)</sup> Katso taulujen VIII ja X alaviittaa 1. — Se not 1 till tabellerna VIII o. X. — Voir la  
<sup>2)</sup> Katso taulun XI alaviittaa 2. — Se not 2 till tabell XI. — Voir la 2:me note du tableau XI.  
<sup>3)</sup> Traduction des rubriques, voir page 2.

**huoneistojen huoneluvun mukaan, kaupunginosittain.  
etter lokalernas rumantal, stadsdelsvis.  
le nombre des chambres, par quartiers de la ville.**

oli:— Antalet rum i bebodda lokaler med:— Chambres des locaux comprenant:																			
9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	Yhteensä huoneita. Summa rum. Nombre total des chambres.							
2 huonetta ja osa keittiöstä — 2 rum och del i kök. 2 chambres et part de la cuisine.	3 huonetta. 3 rum. 3 chambres. 3)	4 huonetta. 4 rum. 4 chambres.	5 huonetta. 5 rum. 5 chambres.	6 huonetta. 6 rum. 6 chambres.	7 huonetta. 7 rum. 7 chambres.	8 huonetta. 8 rum. 8 chambres.	9 huonetta. 9 rum. 9 chambres.	10 huonetta. 10 rum. 10 chambres.	11 huonetta. 11 rum. 11 chambres.	12 huonetta. 12 rum. 12 chambres ou davantage.	13 tai us. huonetta. 12 eller flere rum. 12 chambres ou davantage.	Yhteensä huoneita. Summa rum. Nombre total des chambres.							
26	4 536	3 228	1 885	1 392	861	464	252	100	22	588	30 501	1							
16	3 621	2 988	1 795	1 332	812	392	198	80	11	523	23 781	2							
16	3 462	2 856	1 760	1 284	805	360	171	80	11	395	22 682	3							
—	1 476	1 060	625	474	238	88	54	20	11	57	9 450	4							
—	696	476	315	216	70	40	27	20	11	28	4 130	5							
—	447	372	185	222	133	24	18	—	—	29	2 286	6							
—	216	168	70	36	28	16	—	—	—	—	1 814	7							
—	99	32	50	—	7	8	—	—	—	—	976	8							
—	18	12	5	—	—	—	9	—	—	—	244	9							
16	1 986	1 796	1 135	810	567	272	117	60	—	338	13 232	10							
16	426	444	315	300	224	120	45	10	—	140	2 957	11							
—	1 170	1 108	695	438	343	120	54	40	—	198	6 185	12							
—	231	164	80	48	—	24	18	10	—	—	3 057	13							
—	159	80	45	24	—	8	—	—	—	—	1 033	14							
—	159	132	35	48	7	32	27	—	—	128	1 099	15							
—	81	76	20	18	7	24	9	—	—	83	614	16							
—	45	16	5	6	—	—	—	—	—	—	236	17							
—	33	40	10	24	—	8	18	—	—	45	249	18							
10	915	240	90	60	49	72	54	20	11	65	6 720	19							
10	351	68	20	18	21	16	27	—	—	40	2 503	20							
—	117	36	5	6	—	16	18	—	—	—	1 007	21							
10	147	12	—	7	—	—	—	—	—	—	976	22							
—	87	20	15	12	14	—	9	—	—	40	520	23							
—	549	152	65	42	28	56	27	20	11	25	4 091	24							
—	195	68	20	12	7	8	—	—	—	—	1 893	25							
—	354	84	45	30	21	48	27	20	11	25	2 198	26							
—	15	20	5	—	—	—	—	—	—	—	126	27							
—	15	20	5	—	—	—	—	—	—	—	126	28							

1:ère note des tableaux VIII et X.

**XIII. Asutuissa huoneistoissa asuvat henkilöt<sup>1)</sup>, ryhmitet-  
Invånarna i bebodda lokaler<sup>1)</sup>, grupperade**

*Personnes logeant dans les locaux habités<sup>1)</sup>, groupées d'après le nombre*

1	2							8
	Asukkaita huoneistoissa, joissa oli: — Invånare							
	1 huone. — 1 rum. 1 chambre.		2 huonetta. — 2 rum. 2 chambres.		1 huone ja osa keittiön. 1 rum och del i kök. 1 chambre et part à la cuisine.			
Kaupunginosat tai niitä vastaavat alueet. Stadsdelar eller motsvarande områden. Quartiers de la ville ou districts y correspondant. <sup>2)</sup>	1 huone ilm. keittiön 1 rum utan kök. 1 chambre sans cuisine.		2 huonetta ilman keittiötä. 2 rum utan kök. 2 chambres sans cuisine.		1 huone ja keittiö. 1 rum och kök. 1 chambre et cuisine.		Yhteensä. Summa. Total.	Yhteensä ja keittiön. 1 rum och del i kök. 1 chambre et part à la cuisine.
	Kok.	Keittiö. Kök. Cuisine.	Yhteensä. Summa. Total.	Yhteensä ja keittiö. 1 rum och kök. 1 chambre et cuisine.	Yhteensä. Summa. Total.			
1 Koko laskenta-alueella — Hela räkneområdet	4 930	16 413	21 343	638	19 260	19 898	88	
2 <b>A. Kaupungin rajain sisällä — Inom stadens rår</b>	3 782	11 122	14 904	445	13 457	13 902	23	
3 a. Linjain sisäpuolella — Inom linjerna...	3 618	10 762	14 380	427	12 719	13 146	23	
4 1) Aurajoen eteläpuolella — Söder om Aura å.	2 343	4 639	6 982	228	5 674	5 902		
5 I kaup.osa — stadsdelen	805	1 338	2 143	105	2 693	2 798		
6 II » »	382	429	811	65	867	932		
7 III » »	830	1 019	1 849	43	1 161	1 204		
8 IV » »	267	1 500	1 767	15	710	725		
9 V » »	59	353	412		243	243		
10 2) Aurajoen pohjoispuolella — Norr om Aura å.	1 275	6 123	7 398	199	7 045	7 244	23	
11 VI kaup.osa — stadsdelen	325	439	764	68	1 042	1 110		
12 VII » »	297	1 084	1 381	68	2 476	2 544	23	
13 VIII » »	371	3 813	4 184	31	2 651	2 682		
14 IX » »	282	787	1 069	32	876	908		
15 b. Linjain ulkopuolella — Utom linjerna...	164	360	524	18	738	756		
16 Kaup. laitaosat Aurajoen eteläpuolella — Stadens utkanter söder om Aura å	66	221	287	9	418	427		
17 Kaup. laitaosat Aurajoen pohjoispuol. — Stadens utkanter norr om Aura å	92	101	193	9	221	230		
18 Ruissalo, Pukkisaaret ja Pikisaari — Runsala, Bockholmarna och Beckh	6	38	44		99	99		
19 <b>B. Kaupungin rajain ulkopuolella — Utom stadens rår</b>	1 148	5 291	6 439	193	5 803	5 996	65	
20 a) Kaarinan pitäj. — I S:t Karins socken	524	2 057	2 581	62	2 156	2 218	54	
21 Nummi — Nummis.	292	942	1 234	17	822	839	19	
22 Vähä-Heikkilä — Lill-Heikkilä.	154	861	1 015		989	989	35	
23 Muut alueet — Övriga områden	78	254	332	45	345	390		
24 b) Maarian pitäj. — I S:t Marie socken	615	3 173	3 788	124	3 508	3 632	11	
25 Raunistula.	383	1 654	2 037	67	1 594	1 661	11	
26 Muut alueet — Övriga områden	232	1 519	1 751	57	1 914	1 971		
27 c) Raision pitäjässä — I Reso socken	9	61	70	7	139	146		
28 Pahanieni.	9	61	70	7	139	146		

<sup>1)</sup> Katso taulujen VIII ja X alaviittaa 1. — Se not 1 till tabellerna VIII o. X. — Voir la

<sup>2)</sup> Katso taulun XI alaviittaa 2. — Se not 2 till tabell XI. — Voir la 2:me note du tableau XI.

<sup>3)</sup> Traduction des rubriques, voir page 2.

**tyinä huoneistojen huoneluvun mukaan, kaupunginosittain.  
etter lokalernas rumantal, stadsdelsvis.**

*des chambres dans chaque logement, par quartiers de la ville.*

9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20
2 huonetta ja osa keittiön. 2 rum och del i kök. 2 chambres et part à la cuisine.	3 huonetta. 3 rum. 3 chambres.	4 huonetta. 4 rum. 4 chambres.	5 huonetta. 5 rum. 5 chambres.	6 huonetta. 6 rum. 6 chambres.	7 huonetta. 7 rum. 7 chambres.	8 huonetta. 8 rum. 8 chambres.	9 huonetta. 9 rum. 9 chambres.	10 huonetta. 10 rum. 10 chambres.	11 huonetta. 11 rum. 11 chambres.	12 huonetta. 12 rum. 12 chambres ou davantage.	Yhteensä henkilöitä. Summa personer. Nombre total des personnes.
37	6 499	3 780	2 018	1 335	757	392	210	63	16	566	57 002
23	5 014	3 462	1 907	1 263	705	321	153	52	9	519	42 257
23	4 730	3 292	1 875	1 209	693	286	129	52	9	371	40 218
		2 024	1 228	668	436	201	62	34	14	9	31
		975	545	331	195	52	30	14	14	9	16
		606	442	195	206	110	13	15			15
		276	193	74	35	34	12				3 677
		143	37	61		5	7				2 745
		24	11	7			5				702
23	2 706	2 064	1 207	773	492	224	95	38		340	22 627
23	615	507	350	288	192	97	33	7		158	4 144
	1 547	1 266	714	420	300	106	35	21		182	8 539
	336	184	91	44		16	27	10			7 574
	208	107	52	21		5					2 370
	284	170	32	54	12	35	24			148	2 039
	157	104	18	28	12	24	17			118	1 192
	75	20	5	4							527
	52	46	9	22		11	7			30	320
14	1 485	318	111	72	52	71	57	11	7	47	14 745
14	589	103	23	18	28	12	30			32	5 702
	185	52	7	6		12	24				2 378
14	274	18			11						2 356
	130	33	16	12	17		6			32	968
	869	195	83	54	24	59	27	11	7	15	8 775
	323	99	28	17	7	9					4 192
	546	96	55	37	17	50	27	11	7	15	4 583
	27	20	5								268
	27	20	5								268

1:ère note des tableaux VIII et X.



**XIV. Erilaisilla mukavuuslaitoksilla varustetut huoneistot, kaupunginosittain.  
Med särskilda bekvämligheter försedda lokaler, stadsdelsvis.**

*Locaux avec certaines installations hygiéniques etc., par quartiers de la ville.*

1	2	3	4	5	6	7
Kaupunginosat tai niitä vastaavat alueet. Stadsdelar eller motsvarande områden. <i>Quartiers de la ville ou districts y correspondant.<sup>1)</sup></i>	Huoneistoja, joissa oli: — Lokaler, i vilka funnos: <i>Locaux avec:</i>					
	<i>Chambres de bain.</i>	Kylpyhuone. Badrum.	Kaasujohto. Gasledning. Gaz.	Sähkövalo. Elektriskt ljus. Électricité.	Vesijohto. Vattenledning. Distribution d'eau.	Lokakuippo. Avhållnings- bäcken. Conduite d'écoule- ment des eaux ménagères.
<i>Koko laskenta-alueella—Hela räkneområdet</i>	1 275	1 334	11 640	5 185	5 036	1 107
<b>A. Kaupungin rajain sisällä — Inom stadens rår</b> .....	1 267	1 334	9 039	5 156	5 011	1 101
<b>a. Linjain sisäpuolella—Inom linjerna...</b>	1 258	1 332	8 804	5 115	4 968	1 096
1) Aurajoen eteläpuolella—Söder om Aura å.....	466	344	3 374	1 879	1 854	284
I kaup.osa—stadsdelen.....	201	149	1 519	1 017	1 003	183
II » » .....	162	107	720	446	435	44
III » » .....	47	36	700	253	253	35
IV » » .....	55	47	315	149	149	19
V » » .....	1	5	120	14	14	3
2) Aurajoen pohjoispuolella—Norr om Aura å.....	792	988	5 430	32 36	3 114	812
VI kaup.osa—stadsdelen.....	250	327	1 196	764	718	235
VII » » .....	464	569	2 176	1 753	1 677	472
VIII » » .....	53	55	1 573	520	526	72
IX » » .....	25	37	485	199	193	33
<b>b. Linjain ulkopuolella—Utom linjerna..</b>	9	2	235	41	43	5
Kaup. laitaosat Aurajoen eteläpuolella —Stadens utkanter söder om Aura å	5	—	126	17	20	5
Kaup. laitaosat Aurajoen pohjoispuol. —Stadens utkanter norr om Aura å	1	2	80	21	19	—
Ruissalo, Pukkisaaret ja Pikisaari — Runsala, Bockholmarna och Beckh.	3	—	29	3	4	—
<b>B. Kaupungin rajain ulkopuolella— Utom stadens rår</b> .....	8	—	2 601	29	25	6
a) Kaarinan pitäj.—I S:t Karins socken	1	—	915	14	12	1
Nummi—Nummis.....	—	—	360	5	4	—
Vähä-Heikkilä—Lill-Heikkilä.....	—	—	424	—	—	—
Muut alueet—Övriga områden...	1	—	131	9	8	1
b) Maarian pitäj.—I S:t Marie socken	7	—	1 637	15	13	5
Raunistula.....	2	—	921	—	—	—
Muut alueet—Övriga områden...	5	—	716	15	13	5
c) Raision pitäjässä—I Reso socken..	—	—	49	—	—	—
Pahaniemi.....	—	—	49	—	—	—

<sup>1)</sup> Traduction des rubriques, voir page 2.

XV. Ahtaasti asuttuja huoneistoja<sup>1)</sup>, kaupunginosittain. — Trångt bebodda lokaler<sup>1)</sup>, stadsdelsvis. — *Locaux dont les habitants logent à l'étroit<sup>1)</sup>, par quartiers de la ville.*

1	2				3	4	5	6			
	3.0—3.9.	4.0—5.9.	6.0 ja enem. 6.0 och flere. 6.0 et davantage.	3.0 ja enem. 3.0 och flere. 3.0 et davantage.				3.0—3.9.	4.0—5.9.	6.0 ja enem. 6.0 och flere. 6.0 et davantage.	3.0 ja enem. 3.0 och flere. 3.0 et davantage.
Kaupunginosat tai niitä vastaavat alueet. Stadsdelar eller motsvarande områden. Quartiers de la ville ou districts y correspondant. <sup>2)</sup>	Asuttuja 1—4 huoneen huoneistoja, joissa asukkaiden luku huonetta kohti oli: Bebodda lokaler om 1—4 rum, i vilka antalet invånare per rum utgjorde: <i>Locaux habités de 1—4 chambres, dont le nombre d'habitants par chambre se montait à:</i>				Kaikki asuttu 1—4 huoneen huoneistot. Samliga bebodda lokaler om 1—4 rum. <i>Tout les locaux habités de 1—4 chambres.</i>	Kaikkiaan asuttuja huoneistoja. Samliga bebodda lokaler. <i>Nombre total des locaux habités.</i>	1—4 huon. huoneistot, joissa asukkaid. luku huon. kohti oli 3 ja enemmän, % kaikista 1—4 huon. huoneistoista. — Lokaler om 1—4 rum med 3 o. flere invånare per rum i % av samtliga lokaler om 1—4 rum. — <i>Locaux de 1—4 chambres, dont le nombre d'habitants par chambre se montait à 3 et au-delà, en % de la totalité des locaux de 1—4 chambres.</i>	%:issa asuttuj. huoneistojen koko luvusta olivat 1—4 huon. huoneistot, joissa asukkaiden luku huonetta kohti oli: — I % av hela antal beb. lokaler utgj. lokalerna om 1—4 rum, i vilka antalet invånare per rum utgjorde: — <i>Exprime en % de la totalité des locaux habités, le nombre des locaux de 1—4 chambres, dont le nombre d'habitants par chambre se montait à 3 et au-delà, était:</i>			
<b>Koko laskenta-alueella—Hela räkneområdet .....</b>	<b>2 328</b>	<b>1 916</b>	<b>681</b>	<b>4 925</b>	<b>14 456</b>	<b>15 314</b>	<b>34.1</b>	<b>15.2</b>	<b>12.5</b>	<b>4.4</b>	<b>32.1</b>
<b>A. Kaupungin rajain sisällä—Inom stadens rår .....</b>	<b>1 627</b>	<b>1 344</b>	<b>475</b>	<b>3 446</b>	<b>10 424</b>	<b>11 224</b>	<b>33.1</b>	<b>14.5</b>	<b>12.0</b>	<b>4.2</b>	<b>30.7</b>
<b>a) Linjain sisäpuol.—Inom linjerna</b>	<b>1 542</b>	<b>1 297</b>	<b>458</b>	<b>3 297</b>	<b>9 985</b>	<b>10 756</b>	<b>33.0</b>	<b>14.3</b>	<b>12.1</b>	<b>4.3</b>	<b>30.7</b>
1) Aurajoen eteläpuolella—Söder om Aura å .....	725	624	213	1 562	4 596	4 858	34.0	14.9	12.8	4.4	32.1
I kaup.osa—stadsdelen.....	273	172	56	501	1 862	1 984	26.9	13.8	8.7	2.8	25.3
II » » .....	97	65	11	173	842	942	20.5	10.3	6.9	1.2	18.4
III » » .....	188	161	44	393	1 071	1 097	36.7	17.1	14.7	4.0	35.8
IV » » .....	129	183	80	392	661	673	59.3	19.2	27.2	11.9	58.3
V » » .....	38	43	22	103	160	162	64.4	23.5	26.5	13.6	63.6
2) Aurajoen pohjoispuolella—Norr om Aura å.....	817	673	245	1 735	5 389	5 898	32.2	13.9	11.4	4.2	29.5
VI kaup.osa—stadsdelen.....	111	58	16	185	868	1 039	21.3	10.7	5.6	1.5	17.8
VII » » .....	209	118	25	352	1 965	2 259	17.9	9.3	5.2	1.1	15.6
VIII » » .....	382	382	173	937	1 962	1 992	47.8	19.2	19.2	8.7	47.1
IX » » .....	115	115	31	261	594	608	43.9	18.9	18.9	5.1	42.9
<b>b) Linjain ulkopuol.—Utom linjerna</b>	<b>85</b>	<b>47</b>	<b>17</b>	<b>149</b>	<b>439</b>	<b>468</b>	<b>33.9</b>	<b>18.2</b>	<b>10.0</b>	<b>3.6</b>	<b>31.8</b>
Kaup. laitaosat Auraj. eteläp.—Stadens utk. söder om Aura å	58	20	8	86	244	258	35.2	22.5	7.8	3.1	33.4
Kaup. laitaosat Auraj. pohjoisp.—Stadens utk. norr om Aura å	20	25	7	52	130	132	40.8	15.2	18.9	5.3	39.4
Ruissalo, Pukki- ja Pikis.-Runsa, Bockholmarna o. Beckh.	7	2	2	11	65	78	16.9	9.0	2.6	2.6	14.2
<b>B. Kaupungin rajain ulkopuolella—Utom stadens rår..</b>	<b>701</b>	<b>572</b>	<b>206</b>	<b>1 479</b>	<b>4 032</b>	<b>4 090</b>	<b>36.7</b>	<b>17.1</b>	<b>14.0</b>	<b>5.0</b>	<b>36.1</b>
a) Kaarinan p.—I S:t Karins s.	287	232	95	614	1 525	1 543	40.3	18.8	15.0	6.2	39.8
Nummi—Nummis .....	113	108	46	267	655	661	40.8	17.1	16.3	7.0	40.4
Vähä-Heikkilä—Lill-Heikkilä	135	94	41	270	614	615	44.0	22.0	15.3	6.7	44.0
Muut alueet—Övriga områden	39	30	8	77	256	267	30.1	14.6	11.2	3.0	28.8
b) Maarian pit.—I S:t Marie s	403	330	109	842	2 444	2 483	34.5	16.2	13.3	4.4	33.9
Raunistula.....	208	169	51	428	1 248	1 256	34.3	16.6	13.5	4.1	34.2
Muut alueet—Övriga områden	195	161	58	414	1 196	1 227	34.6	15.9	13.1	4.7	33.7
c) Raisio pit.—I Reso socken	11	10	2	23	63	64	36.5	17.2	15.6	3.1	35.9
Pahaniemi.....	11	10	2	23	63	64	36.5	17.2	15.6	3.1	35.9

<sup>1)</sup> 1—4 huoneen huoneistoja, joissa asukkaiden luku huonetta kohti oli 3 ja enemmän. Sairaaloita, vankiloita y.m. laitoksia, jotka käsittävät 25 huoneistoa, 1 188 asuinhuonetta ja 3 258 henkilöä, ei ole otettu lukuun tässä taulussa. — Lokaler om 1—4 rum med 3 och flere invånare per rum. Sjukhus, fängelser m.fl. anstalter, omfattande 25 lokaler, 1 188 boningsrum och 3 258 personer äro ej medräknade i denna tabell. — *Locaux de 1—4 chambres, dont le nombre d'habitants par chambre était 3 et davantage. Les hôpitaux, prisons et autres établissements du même genre, comprenant 25 locaux avec 1 188 chambres et 3 258 habitants, ne font pas partie de ce tableau.* — <sup>2)</sup> Traduction des rubriques, voir page 2.

XVI. Huoneita ahtaasti asutuissa huoneistoissa<sup>1)</sup>, kaupunginosittain. — Rum i trångt bebodda lokaler<sup>1)</sup>, stadsdelsvis. — *Chambres des locaux habités à l'étroit<sup>1)</sup>, par quartiers de la ville.*

1	2				3	4	5	6			
	3.0—3.9.	4.0—5.9.	6.0 ja enemmän, 6.0 och flere, 6.0 et davantage.	3.0 ja enemmän, 3.0 och flere, 3.0 et davantage.				3.0—3.9.	4.0—5.9.	6.0 ja enemmän, 6.0 och flere, 6.0 et davantage.	3.0 ja enemmän, 3.0 och flere, 3.0 et davantage.
Kaupunginosat tai niitä vastaavat alueet. Stadsdelar eller motsvarande områden. Quartiers de la ville ou districts y correspondant. <sup>2)</sup>	Huoneita 1—4 huoneen huoneistoissa, joissa asukkaiden luku huonetta kohti oli:  Rum i lokaler om 1—4 rum, i vilka antalet personer per rum utgjorde:  <i>Chambres des locaux de 1—4 chambres, dont le nombre d'habitants par chambre se montait à:</i>				Kaikki huoneet asutuissa 1—4 huoneen huoneistoissa. — Rum i samliga bebodda lokaler om 1—4 rum. — <i>Total des chambres des locaux habités de 1—4 chambres.</i>	Huoneita asutuissa huoneistoissa yhteensä. Samliga rum i bebodda lokaler. <i>Total des chambres des locaux habités.</i>	Huoneet 1—4 huoneen huoneistoissa, joissa asukkaiden luku huonetta kohti oli 3 ja enemmän, % kaikista huon. asutuissa 1—4 huoneen huoneistoissa. — Rum i 1—4 rums lokaler i vilka antalet invånare per rum utgjorde 3 o. flere, i % av samtliga rum i bebodda lokaler om 1—4 rum. — <i>Chambres dans les locaux de 1—4 chambres, dont le nombre des habitants par chambre se montait à 3 et au-delà, en % de la totalité des chambres des locaux habités de 1—4 chambres.</i>	%:eissa asutt. huon. koko luvusta olivat huoneet 1—4 h. huoneistoissa, joissa asukkaiden luku huonetta kohti oli: — I % av hela antalet bebodda rum utgjorde rumm. i 1—4 rums lokaler, i vilka antalet invånare per rum var: — <i>Exprimées en % de la totalité des chambres habitées, les chambres des locaux de 1—4 chambres, dont le nombre d'habitants par chambre se montait à 3 et au-delà, étaient:</i>			
<b>Koko laskenta-alueella—Hela räkneområdet . . . . .</b>	<b>3 202</b>	<b>2 187</b>	<b>688</b>	<b>6 077</b>	<b>24 937</b>	<b>30 501</b>	<b>24.1</b>	<b>10.5</b>	<b>7.2</b>	<b>2.3</b>	<b>20.0</b>
<b>A. Kaupungin rajain sisällä—Inom stadens rår . . . . .</b>	<b>2 224</b>	<b>1 531</b>	<b>481</b>	<b>42 36</b>	<b>18 638</b>	<b>23 781</b>	<b>22.7</b>	<b>9.4</b>	<b>6.4</b>	<b>2.0</b>	<b>17.8</b>
<b>a) Linjain sisäpuol.—Inom linjerna</b>	<b>2 097</b>	<b>1 471</b>	<b>464</b>	<b>4 032</b>	<b>17 816</b>	<b>22 682</b>	<b>22.6</b>	<b>9.2</b>	<b>6.5</b>	<b>2.0</b>	<b>17.7</b>
1) Aurajoen eteläpuolella—Söder om Aura å . . . . .	963	698	216	18 77	7 883	9 450	23.8	10.2	7.4	2.3	19.9
I kaup.osa—stadsdelen. . . . .	384	204	58	646	3 403	4 130	19.0	9.3	4.9	1.4	15.6
II » » . . . . .	134	75	11	220	1 675	2 286	13.1	5.9	3.3	0.5	9.7
III » » . . . . .	228	174	44	446	1 664	1 814	26.8	12.6	9.6	2.4	24.6
IV » » . . . . .	168	194	81	443	911	976	48.6	17.2	19.9	8.3	45.4
V » » . . . . .	49	51	22	122	230	244	53.0	20.1	20.9	9.0	50.0
2) Aurajoen pohjoispuolella—Norr om Aura å . . . . .	1 134	773	248	2 155	9 933	13 232	21.7	8.6	5.8	1.9	16.3
VI kaup.osa—stadsdelen. . . . .	168	65	16	249	1 803	2 957	13.8	5.7	2.2	0.5	8.4
VII » » . . . . .	313	154	25	492	4 297	6 185	11.4	5.1	2.5	0.4	8.0
VIII » » . . . . .	494	424	175	1 093	2 877	3 057	38.0	16.2	13.9	5.7	35.8
IX » » . . . . .	159	130	32	321	956	1 033	33.6	15.4	12.6	3.1	31.1
<b>b) Linjain ulkopuol.—Utom linjerna</b>	<b>127</b>	<b>60</b>	<b>17</b>	<b>204</b>	<b>822</b>	<b>1 099</b>	<b>24.8</b>	<b>11.6</b>	<b>5.5</b>	<b>1.5</b>	<b>18.6</b>
Kaup. laitaosat Auraj. eteläp.—Stadens utk. söder om Aura å	84	28	8	120	453	614	26.5	13.7	4.6	1.3	19.6
Kaup. laitaosat Auraj. pohjoisp.—Stadens utk. norr om Aura å	32	30	7	69	225	236	30.7	13.6	12.7	3.0	29.3
Ruissalo, Pukki- ja Pikis.-Run-sala, Bockholmarna o. Beckh.	11	2	2	15	144	249	10.4	4.4	0.8	0.8	6.0
<b>B. Kaupungin rajain ulkopuo-lella—Utom stadens rår . .</b>	<b>978</b>	<b>656</b>	<b>207</b>	<b>1 841</b>	<b>6 299</b>	<b>6 720</b>	<b>29.2</b>	<b>14.6</b>	<b>9.8</b>	<b>3.1</b>	<b>27.5</b>
a) Kaarinan p.—I S:t Karins s.	393	261	96	750	2 361	2 503	31.8	15.7	10.4	3.8	29.9
Nummi—Nummis . . . . .	148	124	46	318	962	1 007	33.1	14.7	12.3	4.6	31.6
Vähä-Heikkilä—Lill-Heikkilä	194	102	42	338	969	976	35.9	19.9	10.5	4.3	34.7
Muut alueet—Övriga områden	51	35	8	94	430	520	21.9	9.8	6.7	1.5	18.0
b) Maarian pit.—I S:t Marie s.	565	383	109	1 057	3 817	4 091	27.7	13.8	9.4	2.7	25.9
Raunistula . . . . .	278	188	51	517	1 846	1 893	28.0	14.7	9.9	2.7	27.3
Muut alueet—Övriga områden	287	195	58	540	1 971	2 198	27.4	13.1	8.9	2.6	24.6
c) Raision pit.—I Reso socken	20	12	2	34	121	126	28.1	15.9	9.5	1.6	27.0
Pahaniemi . . . . .	20	12	2	34	121	126	28.1	15.9	9.5	1.6	27.0

<sup>1)</sup> Katso taulun XV alaviittoa 1. — Se not 1 till tabell XV. — *Voir la 1:ère note du tableau XV.*

<sup>2)</sup> *Traduction des rubriques, voir page 2.*

XVII. Ahtaasti asuissa huoneistoissa asuvat henkilöt<sup>1)</sup>, kaupunginosittain.Personer boende i trångt bebodda lokaler<sup>1)</sup>, stadsdelsvis.Personnes logeant dans les locaux habités à l'étroit<sup>1)</sup>, par quartiers de la ville.

1	2				3	4	5	6			
	3.0— 3.9.	4.0— 5.9.	6.0 ja enemm. 6.0 och flere. 6.0 et davan- tage.	3.0 ja enemm. 3.0 och flere. 3.0 et davan- tage.				3.0— 3.9.	4.0— 5.9.	6.0 ja enemm. 6.0 och flere. 6.0 et davan- tage.	3.0 ja enemm. 3.0 och flere. 3.0 et davan- tage.
Kaupunginosat tai niitä vastaavat alueet. Stadsdelar eller motsvarande områden. Quartiers de la ville ou districts y correspondant. <sup>2)</sup>	Henkilöt, jotka asuvat 1-4 huoneen huoneistoissa, joissa asukkaiden luku huonetta kohti oli: Personer boende i lokaler om 1-4 rum, i vilka antalet invånare per rum utgjorde: Personnes logeant dans les locaux de 1-4 chambres, dont le nombre d'habitants par chambre se montait à :				Kokki 1-4 huoneen huoneistoissa asuvat henkilöt—Samtliga 1-4 rums lokaler boende personer.—Total des personnes habitant des locaux de 1-4 chambres.	Koko väestö.—Hela folkmängden. Nombre total des personnes.	Henkilöitä 1-4 huoneen huoneistoissa, joissa asukkaiden luku huonetta kohti oli 3 tai enemmän, % kaikissa 1-4 huoneen huoneistoissa asuvista henkilöistä.—Antalet personer i 1-4 rums lokaler med 3 och flere invånare per rum, i % av samtliga 1-4 rums lok. boende personer.—Personnes habitant des locaux de 1-4 chambres, dont le nombre des habitants par chambre était 3 ou au-delà, en % du nombre total des habitants des locaux de 1-4 chambres.	%:eissa koko väkiluvusta olivat henkilöt sellaisissa 1-4 huoneen huoneistoissa, joissa asukkaid. luku huonetta kohti oli: - 1 % av hela folkmängden utgjorde personer, boende i 1-4 rums lokaler, i vilka invånarantalet per rum var:—Exprimés en % de la populat. totale les habitants des locaux de 1-4 chambres, dont le nombre d'habitants par chambre se montait à 3 et au-delà étaient:			
<b>Koko laskenta-alueella—Hela räkneområdet</b> .....	<b>9 924</b>	<b>9 492</b>	<b>4 695</b>	<b>24 111</b>	<b>51 645</b>	<b>57 002</b>	<b>46.7</b>	<b>17.4</b>	<b>16.7</b>	<b>8.2</b>	<b>42.3</b>
<b>A. Kaupungin rajain sisällä—Inom stadens rår</b> .....	6 888	6 662	3 262	16 812	37 328	42 257	45.0	16.3	15.8	7.7	39.8
a) Linjain sisäpuol.—Inom linjerna	6 484	6 390	3 149	16 023	35 594	40 218	45.0	16.1	15.9	7.8	39.8
1) Aurajoen eteläpuolella—Söder om Aura å .....	2 970	3 024	1 466	7 460	16 136	17 591	46.2	16.9	17.2	8.3	42.4
I kaup.osa—stadsdelen .....	1 188	879	389	2 456	6 461	7 122	38.0	16.7	12.3	5.5	34.5
II » » .....	413	324	77	814	2 791	3 345	29.2	12.3	9.7	2.3	24.3
III » » .....	702	749	298	1 749	3 522	3 677	47.7	19.1	20.4	8.1	47.6
IV » » .....	515	849	557	1 921	2 672	2 745	71.9	18.8	30.9	20.3	70.0
V » » .....	152	223	145	520	690	702	75.4	21.7	31.8	20.6	74.1
2) Aurajoen pohjoispuolella—Norr om Aura å .....	3 514	3 366	1 683	8 563	19 458	22 627	44.0	15.5	14.9	7.4	37.8
VI kaup.osa—stadsdelen .....	529	278	105	912	3 019	4 144	30.2	12.8	6.7	2.5	22.0
VII » » .....	972	663	165	1 800	6 761	8 539	26.6	11.4	7.8	1.9	21.1
VIII » » .....	1 521	1 856	1 198	4 575	7 386	7 574	61.9	20.1	24.5	15.8	60.4
IX » » .....	492	569	215	1 276	2 292	2 370	55.7	20.8	24.0	9.1	53.9
b) Linjain ulkopuol.—Utom linjerna	404	272	113	789	1 734	2 039	45.5	19.8	13.3	5.5	38.6
Kaup. laitaosat Auraj. eteläp.—Stadens utk. söder om Aura å	272	126	55	453	975	1 192	46.5	22.8	10.6	4.6	38.0
Kaup. laitaosat Auraj. pohjoisp.—Stadens utk. norr om Aura å	96	137	46	279	518	527	53.9	18.2	26.0	8.7	52.9
Ruissalo, Pukki- ja Pikis.-Runsa, Bockholmarna o. Beckh.	36	9	12	57	241	320	23.7	11.3	2.8	3.8	17.9
<b>B. Kaupungin rajain ulkopuolella—Utom stadens rår</b> ..	<b>3 036</b>	<b>2 830</b>	<b>1 433</b>	<b>7 299</b>	<b>14 317</b>	<b>14 745</b>	<b>51.0</b>	<b>20.6</b>	<b>19.2</b>	<b>9.7</b>	<b>49.5</b>
a) Kaarinan p.—I S:t Karins s. Nummi—Nummis .....	1 226	1 129	659	3 014	5 559	5 702	54.2	21.5	19.8	11.6	52.9
Vähä-Heikkilä—Lill-Heikkilä	456	539	320	1 315	2 329	2 378	56.5	19.2	22.7	13.5	55.4
Muut alueet—Övriga områden	602	439	281	1 322	2 345	2 356	56.4	25.6	18.6	11.9	56.1
b) Maarian pit.—I S:t Marie s. Raunistula .....	1 746	1 648	761	4 155	8 495	8 775	48.9	19.9	18.8	8.7	47.4
Muut alueet—Övriga områden	860	812	341	2 013	4 131	4 192	48.7	20.5	19.4	8.1	48.0
c) Raision pit.—I Reso socken	886	836	420	2 142	4 364	4 583	49.1	19.3	18.2	9.2	46.7
Pahaniemi .....	64	53	13	130	263	268	49.4	23.9	19.8	4.8	48.5
Pahaniemi .....	64	53	13	130	263	268	49.4	23.9	19.8	4.8	48.5

1) Katso taulun XV alaviittaa 1. — Se not 1 till tabell XV. — Voir la 1ère note du tableau XV.

2) Traduction des rubriques, voir page 2.